

As of 28 Feb. 2023, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 28 févr. 2023. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT
(C.C.S.M. c. R117)

**College of Registered Psychiatric Nurses of
Manitoba General Regulation**

Regulation 60/2022
Registered May 20, 2022

TABLE OF CONTENTS

Section

PART 1
INTERPRETATION

- 1.1 Regulatory scheme
 - 1.2 Definitions
 - 1.3 Competent to practise
- PART 2
MEMBERSHIP
- 2.1 Overview
 - 2.2 Register of regulated members
 - 2.3 Register information
 - 2.4 What information is available to the public?
 - 2.5 Labour mobility
 - 2.6 Application contents
 - 2.7 Registration requirements — registered psychiatric nurse
 - 2.8 Registration requirements — registered psychiatric nurse (interim practice)
 - 2.9 Conversion and cancellation
 - 2.10 Registration requirements — registered psychiatric nurse (temporary practice)

LOI SUR LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ
RÉGLEMENTÉES
(c. R117 de la C.P.L.M.)

**Règlement général sur l'Ordre des infirmières
et des infirmiers psychiatriques du Manitoba**

Règlement 60/2022
Date d'enregistrement : le 20 mai 2022

TABLE DES MATIÈRES

Article

PARTIE 1
INTERPRÉTATION

- 1.1 Plan de réglementation
 - 1.2 Définitions
 - 1.3 Compétences professionnelles
- PARTIE 2
MEMBRES
- 2.1 Aperçu
 - 2.2 Registre des membres habiletés
 - 2.3 Contenu du registre
 - 2.4 Renseignements mis à la disposition du public
 - 2.5 Mobilité de la main-d'œuvre
 - 2.6 Contenu de la demande d'inscription
 - 2.7 Conditions d'inscription — infirmiers psychiatriques
 - 2.8 Conditions d'inscription — infirmiers psychiatriques (exercice provisoire)
 - 2.9 Conversion et annulation
 - 2.10 Conditions d'inscription — infirmiers psychiatriques (exercice temporaire)

2.11	Registration requirements — graduate psychiatric nurse	2.11	Conditions d'inscription — infirmiers psychiatriques diplômés
2.12	Appeal	2.12	Appel
2.13	Cancellation	2.13	Annulation
2.14	Requirements for issuing a certificate of practice	2.14	Exigences applicables à la délivrance des certificats d'exercice
2.15	Additional requirements for registered psychiatric nurse (authorized prescriber)	2.15	Exigences supplémentaires applicables aux infirmiers psychiatriques (prescripteurs autorisés)
2.16	Renewal requirements	2.16	Exigences de renouvellement
2.17	Continuing competency program	2.17	Programme de formation continue
2.18	Records	2.18	Dossiers
2.19	Continuing competency committee	2.19	Comité de la formation continue
2.20	Review	2.20	Vérification professionnelle
2.21	Notifying the registrar	2.21	Avis au registraire
2.22	Report conduct to the registrar	2.22	Rapport au registraire
2.23	Professional liability protection or insurance	2.23	Protection à l'égard de la responsabilité professionnelle ou assurance responsabilité professionnelle
2.24	Conditions on a certificate of practice	2.24	Conditions attachées au certificat d'exercice
2.25	Change in information	2.25	Modification des renseignements
2.26	Additional checks	2.26	Vérifications supplémentaires
2.27	Expiry of certificate	2.27	Expiration du certificat
2.28	Conversion	2.28	Conversion
2.29	Cancellation	2.29	Annulation
2.30	Titles and abbreviations	2.30	Titres et abréviations
2.31	Use of term "licensed" restricted to practising members	2.31	Utilisation du terme « autorisé »
2.32	Registration or certificate of practice not required	2.32	Inscription ou certificat d'exercice non obligatoires

PART 3
RESERVED ACTS

3.1	Overview
3.2	Definitions
3.3	Performing reserved acts
3.4	Reserved acts — registered psychiatric nurse
3.5	Reserved acts — registered psychiatric nurse (interim practice)
3.6	Reserved acts — registered psychiatric nurse (temporary practice)
3.7	Reserved acts — graduate psychiatric nurse
3.8	Reserved acts — registered psychiatric nurse (authorized prescriber)
3.9	Practice setting policies
3.10	Delegating a reserved act
3.11	Supervising students

PARTIE 3
ACTES RÉSERVÉS

3.1	Aperçu
3.2	Définitions
3.3	Exécution des actes réservés
3.4	Actes réservés — infirmiers psychiatriques
3.5	Actes réservés — infirmiers psychiatriques (exercice provisoire)
3.6	Actes réservés — infirmiers psychiatriques (exercice temporaire)
3.7	Actes réservés — infirmiers psychiatriques diplômés
3.8	Actes réservés — infirmiers psychiatriques (prescripteurs autorisés)
3.9	Environnement d'exercice de la profession
3.10	Délégation des actes réservés
3.11	Surveillance des étudiants

PART 4
STANDARDS OF PRACTICE

- 4.1 Definitions
- 4.2 Client-centred practice
- 4.3 Collaborative care
- 4.4 Follow-up to diagnosis and test results
- 4.5 Practice environment
- 4.6 Client records
- 4.7 Application
- 4.8 Accepting clients in self-employed practice
- 4.9 Prohibited grounds for refusing clients
- 4.10 Ending client relationship
- 4.11 Notice of required payment
- 4.12 Client records retention
- 4.13 Closing, leaving or moving a self-employed practice
- 4.14 Storage and disposition of client records and supplies
- 4.15 Practice directions

PART 5
MISCELLANEOUS

- 5.1 Restricted to certain membership class
- 5.2 Health profession corporation permit
- 5.3 Permit renewal
- 5.4 Additional contents of record
- 5.5 Notice of changes
- 5.6 Error on the record
- 5.7 Name of health profession corporation
- 5.8 Name removed from record
- 5.9 Professional misconduct fines
- 5.10 Chair may perform certain responsibilities of the investigation committee
- 5.11 Notice of suspension or conditions pending decision

PART 6
COMING INTO FORCE

- 6.1 Coming into force

Schedule

PARTIE 4
NORMES D'EXERCICE DE LA PROFESSION

- 4.1 Définitions
- 4.2 Exercice de la profession axé sur le client
- 4.3 Soins collaboratifs
- 4.4 Suivi
- 4.5 Environnement
- 4.6 Dossiers des clients
- 4.7 Application
- 4.8 Acceptation des clients
- 4.9 Motifs de refus interdits
- 4.10 Cessation de la relation professionnelle
- 4.11 Communication préalable des honoraires
- 4.12 Conservation des dossiers des clients
- 4.13 Déménagement, congé ou fin de l'exercice de la profession
- 4.14 Entreposage et destruction des dossiers
- 4.15 Directives professionnelles

PARTIE 5
DISPOSITIONS DIVERSES

- 5.1 Application limitée à certaines catégories
- 5.2 Licence
- 5.3 Renouvellement de la licence
- 5.4 Renseignements supplémentaires à porter au registre
- 5.5 Avis de modification
- 5.6 Corrections
- 5.7 Dénomination sociale
- 5.8 Radiation
- 5.9 Amendes pour faute professionnelle
- 5.10 Pouvoirs accordés au président
- 5.11 Avis de suspension ou d'imposition de conditions

PARTIE 6
ENTRÉE EN VIGUEUR

- 6.1 Entrée en vigueur

Annexe

PART 1

PARTIE 1

INTERPRETATION

INTERPRÉTATION

Regulatory scheme

1.1 Persons who practise registered psychiatric nursing are regulated under *The Regulated Health Professions Act*, this regulation, the *Practice of Registered Psychiatric Nursing Regulation*, and the College of Registered Psychiatric Nurses of Manitoba's by-laws and practice directions.

Definitions

1.2 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Regulated Health Professions Act*. (« *Loi* »)

"**adult abuse registry check**" means an adult abuse registry check under *The Adult Abuse Registry Act*. (« relevé des mauvais traitements infligés aux adultes »)

"**approved**" means approved by the council except when the approval is indicated to be given by the registrar. (« approuvé »)

"**child abuse registry check**" means a child abuse registry check under *The Child and Family Services Act*. (« relevé des mauvais traitements »)

"**college**" means the College of Registered Psychiatric Nurses of Manitoba. (« *Ordre* »)

"**continuing competency committee**" means the continuing competency committee established under section 2.19. (« comité de la formation continue »)

"**continuing competency program**" means the continuing competency program described in section 2.17. (« programme de formation continue »)

"**council**" means the council of the college. (« conseil »)

Plan de réglementation

1.1 L'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique est régi par la *Loi sur les professions de la santé réglementées*, le présent règlement, le *Règlement sur l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique*, ainsi que par le règlement administratif et les directives professionnelles de l'Ordre des infirmières et des infirmiers psychiatriques du Manitoba.

Définitions

1.2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **annexe** » L'annexe du présent règlement. ("Schedule")

« **approuvé** » Approuvé par le conseil, sauf dans les cas précis où l'approbation doit être donnée par le registraire. ("approved")

« **comité de la formation continue** » Le comité de la formation continue créé sous le régime de l'article 2.19. ("continuing competency committee")

« **conseil** » Le conseil de l'Ordre. ("council")

« **cours de formation** » Cours ou programme de perfectionnement, de rattrapage, de réintégration ou de préparation approuvé par le conseil. La présente définition vise notamment les cours et les programmes de formation conçus expressément pour permettre à des particuliers de s'inscrire, de demeurer inscrits ou d'assurer la validité d'une mention dont leur certificat est assorti sous le régime de la *Loi*. ("course of instruction")

« **examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques** » L'examen de contrôle des compétences nécessaires pour pouvoir être inscrit dans la catégorie des infirmiers psychiatriques. ("registered psychiatric nurse entry-to-practice examination")

"**course of instruction**" means a remedial, bridging, re-entry or preparatory course or program approved by the council, and includes an educational course or program designed specifically for an individual for the purpose of establishing or maintaining registration or a notation under the Act. (« cours de formation »)

"**criminal record check**" means a record, including a vulnerable sector search, obtained from a law enforcement agency about a person stating

(a) whether the person has a conviction or outstanding charge awaiting court disposition under any federal, provincial or territorial enactment; and

(b) the details of any conviction or charge. (« relevé des antécédents judiciaires »)

"**initial registration**" means a person's registration as a member in the member's first membership class. (« inscription initiale »)

"**member**" means a person registered as a member of the college. (« membre »)

"**psychiatric nursing education program**" means an education program that is a prerequisite for registration in the registered psychiatric nurse membership class. (« programme de formation en sciences infirmières psychiatriques »)

"**registered psychiatric nurse (authorized prescriber)**" means a registered psychiatric nurse who holds a valid certificate of practice with the notation "(authorized prescriber)" issued under section 2.15. (« infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) »)

"**registered psychiatric nurse entry-to-practice examination**" means an examination of the competencies required to engage in the practice of registered psychiatric nursing that is a prerequisite for registration in the registered psychiatric nurse membership class. (« examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques »)

"**satisfactory**" means satisfactory to the registrar. (« satisfaisant »)

« **infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé)** » Infirmier psychiatrique titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité qui mentionne qu'il est un prescripteur autorisé et qui est délivré en vertu de l'article 2.15. ("registered psychiatric nurse (authorized prescriber)")

« **inscription initiale** » La première inscription d'une personne dans une catégorie de membres. ("initial registration")

« **Loi** » La Loi sur les professions de la santé réglementées. ("Act")

« **membre** » Personne inscrite à titre de membre de l'Ordre. ("member")

« **Ordre** » L'Ordre des infirmières et des infirmiers psychiatriques du Manitoba. ("college")

« **programme de formation continue** » Le programme de formation continue visé à l'article 2.17. ("continuing competency program")

« **programme de formation en sciences infirmières psychiatriques** » Programme de formation obligatoire pour pouvoir être inscrit dans la catégorie des infirmiers psychiatriques. ("psychiatric nursing education program")

« **relevé des antécédents judiciaires** » Document, y compris une vérification des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables, qui provient d'un organisme d'application de la loi et qui :

a) indique si une personne a fait l'objet d'une déclaration de culpabilité ou si elle fait l'objet d'une accusation en instance sous le régime d'un texte fédéral, provincial ou territorial;

b) donne les détails de toute déclaration de culpabilité ou accusation. ("criminal record check")

« **relevé des mauvais traitements** » Relevé produit à la suite de la vérification du registre concernant les mauvais traitements faite sous le régime de la Loi sur les services à l'enfant et à la famille. ("child abuse registry check")

"**Schedule**" means the Schedule to this regulation. (« annexe »)

« **relevé des mauvais traitements infligés aux adultes** » Relevé produit à la suite de la vérification du registre des mauvais traitements infligés aux adultes faite sous le régime de la *Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes*. ("adult abuse registry check")

« **satisfaisant** » S'applique à un élément que le registraire estime satisfaisant. ("satisfactory")

Competent to practise

1.3 To be competent to engage in the practice of registered psychiatric nursing, a member must have the requisite knowledge, skill and judgment to perform the act or service as part of that practice.

Compétences professionnelles

1.3 Pour l'application du présent règlement, un membre possède les compétences nécessaires à l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique s'il a les connaissances, les habiletés et le jugement nécessaires pour accomplir l'acte professionnel ou rendre les services professionnels concernés.

PART 2

PARTIE 2

MEMBERSHIP

MEMBRES

Overview

2.1 This Part deals with membership in the College of Registered Psychiatric Nurses of Manitoba. It supplements Part 4 of the Act.

The membership classes are established and described. The registration requirements for each class are set out in this Part. They are in addition to the requirements set out in the Act.

A certificate of registration does not entitle a member to engage in the practice of registered psychiatric nursing or to use a protected title. To do so, a member must hold a certificate of practice.

This Part also supplements the requirements in the Act for the issuance, renewal and cancellation of a certificate of practice. A member's professional liability protection or insurance requirements are also set out.

Aperçu

2.1 La présente partie traite des catégories de membres de l'Ordre des infirmières et des infirmiers psychiatriques du Manitoba. Ses dispositions s'ajoutent à celles de la partie 4 de la *Loi*.

Les catégories de membres sont créées et définies. Les obligations liées à l'inscription dans chaque catégorie sont énumérées dans la présente partie et elles s'ajoutent à celles de la *Loi*.

Le certificat d'inscription n'a pas pour effet d'autoriser son titulaire à exercer la profession d'infirmier psychiatrique ou d'utiliser un titre protégé; pour ce faire, il doit également être titulaire d'un certificat d'exercice.

Les dispositions de la présente partie s'ajoutent également à celles de la *Loi* en matière de délivrance, de renouvellement et d'annulation du certificat d'inscription. Elles traitent aussi des règles applicables soit à la protection à l'égard de la responsabilité professionnelle, soit aux contrats d'assurance responsabilité professionnelle.

REGISTRATION

INSCRIPTION

Register of regulated members

2.2 The register of regulated members is comprised of the following subregisters and membership classes:

Registre des membres habiletés

2.2 Les sections du registre des membres habiletés et les catégories de membres sont les suivantes :

REGISTER OF REGULATED MEMBERS	
Subregister	Membership class
Registered Psychiatric Nurses	registered psychiatric nurse
	registered psychiatric nurse (interim practice)
	registered psychiatric nurse (temporary practice)
Graduate Psychiatric Nurses	graduate psychiatric nurse

Register information

2.3 A register of regulated members must contain the information set out in subsection 28(1) of the Act. A register must also contain the following information for each member:

- (a) the member's registration number;
- (b) the member's initial registration date;
- (c) if applicable, the date of each subsequent registration of the member in another membership class;
- (d) the name of the educational institution from which the member graduated, the psychiatric nursing degree, diploma or certificate granted and the graduation or completion date;
- (e) if applicable, the course or courses of instruction that the member was required to complete and the completion date;
- (f) if applicable, an indication that the member holds a valid certificate of practice;
- (g) any cancellation of a member's certificate of practice;
- (h) any censure accepted by the member under section 102 of the Act and a description of the circumstances that led to the acceptance of the censure;

REGISTRE DES MEMBRES HABILITÉS	
Section	Catégorie de membre
infirmiers psychiatriques	infirmiers psychiatriques
	infirmiers psychiatriques (exercice provisoire)
	infirmiers psychiatriques (exercice temporaire)
infirmiers psychiatriques diplômés	infirmiers psychiatriques diplômés

Contenu du registre

2.3 Le registre des membres habilités contient les renseignements que prévoit le paragraphe 28(1) de la *Loi* ainsi que ceux qui suivent, à l'égard de chaque membre :

- a) le numéro d'inscription;
- b) la date de l'inscription initiale;
- c) s'il y a lieu, la date de chaque inscription subséquente dans une autre catégorie;
- d) le nom de l'établissement d'enseignement où le membre a obtenu son grade, son diplôme ou son certificat en sciences infirmières psychiatriques et la date de l'obtention ou de fin de la formation;
- e) s'il y a lieu, les cours de formation que le membre a dû suivre ainsi que la date de la fin des cours;
- f) s'il y a lieu, la mention que le membre est titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité;
- g) les annulations de son certificat d'exercice qui ont été prononcées;
- h) les blâmes que le membre a consenti à recevoir en vertu de l'article 102 de la *Loi* et une description des circonstances ayant donné lieu à l'acceptation;

(i) any undertaking from or agreement with a member, including an undertaking accepted under section 102 of the Act, that provides for one or more of the following:

- (i) an assessment of the member's capacity or fitness to practise registered psychiatric nursing,
- (ii) counselling or treatment of the member,
- (iii) monitoring or supervision of the member's practice,
- (iv) completion by the member of a specified course of studies by way of remedial education,
- (v) the placement of one or more conditions on the member's ability to practise, which may include the conditions on reinstatement set out in section 106 of the Act;

(j) any voluntary surrender of the member's certificate of practice accepted by the complaints investigation committee under section 102 of the Act and, if applicable, any direction given under section 105 of the Act to the member that the member do one or more of the following to the satisfaction of a specified person or committee before the member's certificate of practice may be reinstated:

- (i) take counselling or receive treatment,
- (ii) complete a specified course of studies,
- (iii) obtain supervised experience under a certificate of practice issued with conditions for that purpose;

(k) any suspension of the member's registration or certificate of practice as permitted by section 110 or subsection 127(3) of the Act;

(l) the name of the facility or location at which the member primarily practises registered psychiatric nursing.

i) les ententes conclues avec le membre et les engagements qu'il a pris, notamment ceux qu'il a pris sous le régime de l'article 102 de la *Loi*, au sujet de l'une ou de plusieurs des choses suivantes :

- (i) l'évaluation de sa capacité ou de son aptitude à exercer la profession d'infirmier psychiatrique,
- (ii) le counseling ou le traitement qu'il doit recevoir,
- (iii) le suivi ou la surveillance de ses activités professionnelles,
- (iv) le programme d'études déterminé qu'il doit suivre avec succès dans le cadre d'une rééducation professionnelle,
- (v) l'imposition de conditions touchant son droit d'exercer la profession d'infirmier psychiatrique, notamment celles concernant le rétablissement de ce droit qui sont prévues à l'article 106 de la *Loi*;

j) les renoncations volontaires du membre à son certificat d'exercice acceptées par le comité d'examen des plaintes en vertu de l'article 102 de la *Loi* et, s'il y a lieu, les ordres qui lui sont donnés en vertu de l'article 105 de cette loi de faire l'une ou plusieurs des choses suivantes, d'une façon que jugent satisfaisante la personne ou le comité désignés, avant que son droit d'exercice ne puisse être rétabli :

- (i) recevoir du counseling ou un traitement,
- (ii) suivre un programme d'études déterminé,
- (iii) faire un stage sous surveillance au titre d'un certificat d'exercice restreint;

k) les suspensions de l'inscription ou du certificat d'exercice du membre prononcées en vertu de l'article 110 ou du paragraphe 127(3) de la *Loi*;

l) le nom de l'établissement ou de l'endroit où le membre exerce principalement la profession d'infirmier psychiatrique.

What information is available to the public?

2.4(1) The following information must be made available to the public during normal business hours:

- (a) the information described in clauses 2.3(a) to (d) and (f);
- (b) the information described in clause 2.3(g), if the member has not had their certificate of practice reinstated or been issued a new certificate of practice;
- (c) the information described in clause 2.3(h), if the censure was accepted by the member in the current calendar year or the 10 previous calendar years;
- (d) the information described in subclause 2.3(i)(v), if the undertaking or agreement is in effect;
- (e) the information about a voluntary surrender described in clause 2.3(j), if the member has not had their certificate of practice reinstated or been issued a new certificate of practice;
- (f) the information described in clauses 2.3(k) and (l).

This information is in addition to the information that must be made available to the public under subsections 28(3) and (4) of the Act.

2.4(2) For greater certainty, clauses (1)(b) to (f) apply, with necessary changes, to all conditions imposed on or accepted by a member under *The Registered Psychiatric Nurses Act* that were in effect on the day before the coming into force of this regulation.

Labour mobility

2.5 For greater certainty, subsection 32(3) of the Act applies to this Part.

Renseignements mis à la disposition du public

2.4(1) En plus de ceux qui doivent être mis à la disposition du public en conformité avec les paragraphes 28(3) et (4) de la *Loi*, les renseignements qui suivent doivent être mis à la disposition du public pendant les heures normales de bureau :

- a) les renseignements visés aux alinéas 2.3a) à d) et f);
- b) les renseignements visés à l'alinéa 2.3g), si le certificat d'exercice du membre n'a pas été rétabli ou si un nouveau certificat ne lui a pas été délivré;
- c) les renseignements visés à l'alinéa 2.3h), si le blâme a été accepté au cours de l'année civile courante ou des 10 années précédentes;
- d) les renseignements visés au sous-alinéa 2.3i)(v), si l'engagement ou l'entente est toujours en vigueur;
- e) les renseignements sur la renonciation volontaire visée à l'alinéa 2.3j), si son certificat d'exercice n'a pas été rétabli ou si un nouveau certificat ne lui a pas été délivré;
- f) les renseignements visés aux alinéas 2.3k) et l).

2.4(2) Il demeure entendu que les alinéas (1)b) à f) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux conditions infligées ou acceptées par un membre sous le régime de la *Loi sur les infirmières psychiatriques* et toujours en vigueur la veille de la prise d'effet du présent règlement.

Mobilité de la main-d'œuvre

2.5 Il demeure entendu que le paragraphe 32(3) de la *Loi* s'applique à la présente partie.

Registration Requirements

Conditions d'inscription

Application contents

2.6(1) An applicant for registration as a member must submit to the registrar the following:

1. An application in the approved form.
2. The fees provided for in the by-laws.
3. Satisfactory proof of identity and current legal name.
4. If applicable, evidence of good standing in each jurisdiction in Canada or elsewhere in which the applicant is or has been registered or licensed within the current practice year.
5. If applicable, evidence of good standing in each jurisdiction in Canada or elsewhere in which the applicant has been registered or licensed within the previous seven practice years to practise registered psychiatric nursing or another health profession.
6. A satisfactory criminal record check, child abuse registry check and adult abuse registry check.
7. Evidence that the applicant meets the requirements for registration
 - (a) set out in subsection 32(1) of the Act; and
 - (b) for the applicable membership class as follows
 - (i) registered psychiatric nurse membership in section 2.7,
 - (ii) registered psychiatric nurse (interim practice) membership in section 2.8,

Contenu de la demande d'inscription

2.6(1) La personne qui désire être inscrite à titre de membre fournit les renseignements qui suivent au registraire :

1. Le formulaire approuvé de demande d'inscription.
2. Les droits que prévoit le règlement administratif.
3. Une preuve satisfaisante de son identité et de son nom.
4. S'il y a lieu, une preuve de sa capacité à exercer la profession d'infirmier psychiatrique dans les autres provinces ou les territoires au Canada ou dans un pays étranger où elle est ou a été inscrite ou titulaire d'une autorisation à exercer la profession pendant l'année d'exercice courante.
5. S'il y a lieu, une preuve de sa capacité à exercer la profession d'infirmier psychiatrique dans les autres provinces ou les territoires au Canada ou dans un pays étranger où elle est ou a été inscrite ou titulaire d'une autorisation à exercer la profession d'infirmier psychiatrique ou une autre profession de la santé pendant les sept années d'exercice antérieures.
6. Un relevé des antécédents judiciaires, un relevé des mauvais traitements et un relevé des mauvais traitements infligés aux adultes jugés satisfaisants.
7. La preuve qu'elle satisfait aux exigences d'inscription :
 - a) prévues au paragraphe 32(1) de la *Loi*;
 - b) prévues aux articles qui suivent pour chacune des catégories suivantes :
 - (i) à l'article 2.7, dans le cas des infirmiers psychiatriques,
 - (ii) à l'article 2.8, dans le cas des infirmiers psychiatriques (exercice provisoire),

(iii) registered psychiatric nurse (temporary practice) membership in section 2.10,

(iv) graduate psychiatric nurse membership in section 2.11.

8. Information as to whether

(a) the applicant is the subject of a current investigation or proceeding relating to the applicant's suitability to practise a health profession in Canada or elsewhere;

(b) the applicant is or has been the subject of a finding of conduct unbecoming or professional misconduct or incompetence related to the practice of a health profession in Canada or elsewhere;

(c) the applicant is or has been the subject of a finding of professional negligence or malpractice in Canada or elsewhere;

(d) the applicant has current conditions or has had previous conditions placed on the applicant's ability to practise a health profession in Canada or elsewhere;

(e) the applicant is or has been the subject of a denial of an application to practise a health profession in Canada or elsewhere;

(f) the applicant has a charge, conviction or a finding of guilt (including a conditional discharge, absolute discharge or suspended sentence) for any offence, including a criminal offence or an offence under any narcotic or controlled substances legislation, in any jurisdiction in Canada or elsewhere.

9. Any other information requested by the registrar, including information pertaining to the criminal record check, child abuse registry check or adult abuse registry check provided by the applicant.

(iii) à l'article 2.10, dans le cas des infirmiers psychiatriques (exercice temporaire),

(iv) à l'article 2.11, dans le cas des infirmiers psychiatriques diplômés.

8. Des renseignements indiquant si :

a) elle fait l'objet d'une enquête ou d'une procédure en cours sur sa capacité à exercer une profession de la santé au Canada ou à l'étranger;

b) elle fait ou a déjà fait l'objet d'un jugement de conduite indigne ou d'un jugement d'incompétence ou de faute professionnelle lié à l'exercice d'une profession de la santé au Canada ou à l'étranger;

c) elle fait ou a déjà fait l'objet d'un jugement de négligence ou de faute professionnelle au Canada ou à l'étranger;

d) des conditions sont attachées à son droit d'exercer une profession de la santé au Canada ou à l'étranger, ou l'ont déjà été;

e) une demande d'exercice d'une profession de la santé qu'elle a présentée a été rejetée, au Canada ou à l'étranger;

f) elle fait face à une accusation, à une condamnation ou à une déclaration de culpabilité (notamment une absolution inconditionnelle ou sous condition, ou une condamnation avec sursis) pour quelque infraction que ce soit, notamment une infraction criminelle ou une infraction prévue par une loi édictée au Canada ou à l'étranger et portant sur les narcotiques ou les substances contrôlées.

9. Tout autre renseignement que le registraire demande, notamment des renseignements sur le relevé des antécédents judiciaires, le relevé des mauvais traitements ou le relevé des mauvais traitements infligés aux adultes qu'elle a fourni.

2.6(2) As an exception to subsection (1), an applicant for membership in the registered psychiatric nurse (temporary practice) is not required to submit the evidence referred to in item 5 of that subsection.

2.6(3) To apply for registration in another membership class on another subregister or to convert a membership to another class, a member must submit to the registrar the following:

1. An application in the approved form.
2. The fees provided for in the by-laws.
3. Evidence that the member meets the requirements for registration in the other membership class.
4. Any other information requested by the registrar.

Registered Psychiatric Nurse

Registration requirements

2.7(1) For the purpose of clause 32(1)(g) of the Act, an applicant for registration in the registered psychiatric nurse membership class must establish

(a) that the applicant has successfully completed one of the following:

- (i) an approved psychiatric nursing education program in Manitoba,
- (ii) a psychiatric nursing education program in any other jurisdiction in Canada that the council considers to be comparable to a psychiatric nursing education program in Manitoba,
- (iii) a psychiatric nursing education program outside Canada that the council considers to be comparable to a psychiatric nursing education program in Manitoba;

(b) that the applicant meets the English proficiency criteria established by the council;

2.6(2) Par dérogation au paragraphe (1), la personne qui demande son inscription dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice temporaire) n'est pas tenue de fournir les renseignements visés au point 5 de ce paragraphe.

2.6(3) Pour demander son inscription dans une autre catégorie ou dans une autre section du registre ou pour changer de catégorie, le membre fournit les renseignements qui suivent au registraire :

1. Le formulaire approuvé de demande d'inscription.
2. Les droits réglementaires.
3. La preuve qu'il satisfait aux exigences prévues pour l'inscription envisagée.
4. Les autres renseignements que le registraire lui demande.

Infirmiers psychiatriques

Conditions d'inscription

2.7(1) Pour l'application de l'alinéa 32(1)(g) de la *Loi*, la personne qui demande son inscription dans la catégorie des infirmiers psychiatriques doit démontrer :

a) qu'elle a terminé avec succès l'un des programmes de formation suivants :

- (i) un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques approuvé au Manitoba,
- (ii) un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques ailleurs au Canada que le conseil juge comparable à un tel programme au Manitoba,
- (iii) un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques à l'étranger que le conseil juge comparable à un tel programme au Manitoba;

b) qu'elle satisfait aux critères de compétence linguistique en anglais déterminés par le conseil;

(c) that the applicant has passed the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination within the period established by the council;

(d) that the applicant has done one of the following:

(i) the applicant has passed an approved registered psychiatric nurse entry-to-practice examination within the four-year period immediately before the application date,

(ii) the applicant has engaged in the practice of registered psychiatric nursing as a registered psychiatric nurse in another jurisdiction for the minimum number of approved practice hours,

(iii) the applicant has successfully completed a course of instruction;

(e) that the applicant does not have a physical or mental condition or disorder, including an addiction, that may impair the applicant's ability to engage in the practice of registered psychiatric nursing in a safe and effective manner and that makes it desirable in the public interest that the applicant not engage in the practice of registered psychiatric nursing;

(f) that the applicant has not previously misrepresented the applicant's status with respect to registration and practice and that the applicant will engage in the practice of registered psychiatric nursing in a manner that demonstrates competency, decency, integrity and honesty and in accordance with the law; and

(g) that the applicant has completed the approved jurisprudence learning module.

These requirements are in addition to the requirements in subsection 32(1) of the Act.

2.7(2) An applicant who establishes under subclause (1)(a)(ii) that the applicant has successfully completed a psychiatric nursing education program in any other jurisdiction in Canada (other than Manitoba) that the council considers to be comparable to a psychiatric nursing education program in Manitoba must also establish that the applicant was registered in good standing, or was eligible to be registered in the jurisdiction in which the applicant completed that psychiatric nursing education program.

c) qu'elle a subi avec succès l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques avant l'expiration de la période fixée par le conseil;

d) qu'elle s'est conformée à l'une des conditions suivantes :

(i) subir avec succès l'examen d'admission approuvé pour les infirmiers psychiatriques au cours des quatre années qui précèdent la date de sa demande,

(ii) avoir exercé la profession à titre d'infirmier psychiatrique à l'extérieur du Manitoba pendant le nombre d'heures d'exercice approuvé,

(iii) avoir suivi avec succès un cours de formation;

e) qu'elle ne souffre d'aucune maladie ni d'aucun trouble physique ou mental, notamment une dépendance, qui peut nuire à sa capacité à exercer la profession d'infirmier psychiatrique d'une façon sécuritaire et efficace et justifie que, dans l'intérêt public, elle ne soit pas autorisée à l'exercer;

f) qu'elle n'a jamais fait de déclaration trompeuse quant à son statut professionnel et qu'elle exercera la profession d'infirmier psychiatrique avec compétence, décence, intégrité, honnêteté et en conformité avec la loi;

g) qu'elle a suivi avec succès le module de formation approuvé sur la jurisprudence.

Les exigences qui précèdent s'ajoutent à celles que prévoit le paragraphe 32(1) de la *Loi*.

2.7(2) La personne qui démontre, en conformité avec le sous-alinéa (1)a)(ii), qu'elle a suivi au Canada, mais à l'extérieur du Manitoba, un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques que le conseil juge comparable à un tel programme au Manitoba doit également démontrer qu'elle était membre en règle ou qu'elle était admissible à l'inscription à titre de membre dans le lieu où elle a suivi sa formation.

2.7(3) An applicant who establishes under subclause (1)(a)(iii) that the applicant has successfully completed a psychiatric nursing education program outside Canada that the council considers to be comparable to a psychiatric nursing education program in Manitoba must also

(a) establish that the applicant was registered in good standing or was eligible for registration in the jurisdiction in which the applicant completed that psychiatric nursing education program (unless the registrar determines that due to extenuating circumstances in that jurisdiction the applicant was unable to become registered or is unable to establish that the applicant was registered);

(b) establish that the applicant has successfully completed an approved prior learning assessment; and

(c) if required by the registrar, establish that the applicant has successfully completed a course of instruction as a result of the assessment under clause (b).

2.7(4) As an exception to clause (1)(c), an applicant for registration as a registered psychiatric nurse is not required to meet the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination requirement if the registrar is satisfied that

(a) the applicant will be employed as a full-time member of the faculty of psychiatric nursing of a university or college in Manitoba; and

(b) based on the applicant's prior learning assessment, the applicant is qualified to engage in the practice of registered psychiatric nursing while carrying out their duties at the university or college.

2.7(3) La personne qui démontre, en conformité avec le sous-alinéa (1)a)(iii), qu'elle a suivi un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques à l'étranger que le conseil juge comparable à un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques au Manitoba doit également démontrer :

a) qu'elle était membre en règle dans le lieu où elle a suivi sa formation en sciences infirmières ou qu'elle y était admissible à l'inscription à titre de membre (sauf si le registraire conclut qu'elle n'a pu devenir membre en raison de l'existence de circonstances atténuantes dans ce lieu ou s'il n'arrive pas à établir si elle était membre ou non);

b) qu'elle a subi avec succès une évaluation approuvée de ses connaissances préalables;

c) si le registraire l'a exigé à la suite de l'évaluation préalable, qu'elle a suivi avec succès un cours de formation.

2.7(4) Par dérogation à l'alinéa (1)c), la personne qui demande son inscription à titre d'infirmier psychiatrique n'est pas tenue de subir l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques si le registraire est convaincu, à la fois :

a) qu'elle sera employée à temps complet à la faculté de sciences infirmières psychiatriques d'une université ou d'un collège au Manitoba;

b) compte tenu de l'évaluation de ses connaissances préalables, qu'elle possède les compétences nécessaires pour exercer la profession d'infirmier psychiatrique tout en continuant à exercer ses fonctions à l'université ou au collège.

Registered Psychiatric Nurse (Interim Practice)

Infirmiers psychiatriques
(exercice provisoire)**Registration requirements**

2.8(1) An applicant who is authorized to practise as a registered psychiatric nurse in another jurisdiction in Canada and is in good standing in that jurisdiction may be registered in the registered psychiatric nurse (interim practice) membership class if the applicant establishes that they

(a) have requested and are waiting to obtain the evidence needed to satisfy the requirement in item 5 of subsection 2.6(1); and

(b) meet each of the requirements for registration as a registered psychiatric nurse under subsection 32(1) of the Act and subsection 2.7(1) of this regulation.

2.8(2) A person may be registered in the registered psychiatric nurse (interim practice) membership class for four months.

Conversion and cancellation

2.9(1) The registrar may convert a registered psychiatric nurse (interim practice) membership to a registered psychiatric nurse membership after the member meets the requirement in item 5 of subsection 2.6(1).

2.9(2) A registered psychiatric nurse (interim practice) membership may be cancelled if the registrar determines based on the evidence obtained under item 5 of subsection 2.6(1) that the member does not meet the requirements for registration in the registered psychiatric nurse membership class.

Registered Psychiatric Nurse (Temporary Practice)

Registration requirements

2.10(1) An applicant for registration in the registered psychiatric nurse (temporary practice) membership class must

Conditions d'inscription

2.8(1) La personne qui est autorisée à exercer la profession d'infirmier psychiatrique ailleurs au Canada et y est membre en règle peut être inscrite dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice provisoire) à la condition de démontrer :

a) qu'elle a demandé les renseignements nécessaires exigés par le point 5 du paragraphe 2.6(1) et qu'elle ne les a pas encore reçus;

b) qu'elle satisfait aux exigences d'inscription à titre d'infirmier psychiatrique prévues par le paragraphe 32(1) de la *Loi* et le paragraphe 2.7(1) du présent règlement.

2.8(2) Un infirmier psychiatrique peut être inscrit à titre provisoire pendant une période maximale de quatre mois.

Conversion et annulation

2.9(1) Le registraire peut convertir l'inscription à titre provisoire en inscription permanente une fois que le membre en question satisfait aux exigences du point 5 du paragraphe 2.6(1).

2.9(2) Le registraire peut annuler l'inscription d'une personne dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice provisoire) s'il conclut, à la lumière des renseignements obtenus en conformité avec le point 5 du paragraphe 2.6(1) qu'elle ne satisfait pas aux exigences prévues pour être inscrite à titre d'infirmier psychiatrique.

Infirmiers psychiatriques (exercice temporaire)

Conditions d'inscription

2.10(1) La personne qui demande son inscription dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice temporaire) doit :

(a) establish that the applicant is authorized to practise registered psychiatric nursing as a registered psychiatric nurse in another jurisdiction in Canada and is in good standing in that jurisdiction;

(b) establish that the applicant meets the requirements for registration under subsection 32(1) of the Act and subsection 2.7(1) of this regulation other than clause (g); and

(c) submit to the registrar a signed declaration that the applicant will engage in the practice of registered psychiatric nursing for no more than four months and only for one or more of the following purposes:

(i) to conduct or participate in a training course or clinical presentation related to the practice of registered psychiatric nursing,

(ii) to conduct or engage in a research program related to the practice of registered psychiatric nursing,

(iii) to demonstrate equipment or techniques to be used in clinical care related to the practice of registered psychiatric nursing,

(iv) to engage in the practice of registered psychiatric nursing for any other approved purpose.

2.10(2) A person may be registered in the registered psychiatric nurse (temporary practice) membership class for four months.

2.10(3) Despite subsection (2), the registrar may, upon application, renew the membership of a registered psychiatric nurse (temporary practice) for a second consecutive four-month period if the registered psychiatric nurse (temporary practice) establishes that the extension is required to continue to engage in the practice of registered psychiatric nursing as specified in the signed declaration. The registered psychiatric nurse (temporary practice) must submit another signed declaration in respect of the extension.

a) démontrer qu'elle est autorisée à exercer la profession d'infirmier psychiatrique ailleurs au Canada et y est membre en règle;

b) démontrer qu'elle satisfait aux exigences d'inscription prévues par le paragraphe 32(1) de la *Loi* et le paragraphe 2.7(1) du présent règlement, exception faite de l'alinéa g);

c) s'engager par écrit auprès du registraire à n'exercer la profession qu'au cours d'une période maximale de quatre mois et uniquement à l'une des fins suivantes :

(i) donner une formation ou une présentation clinique liées à l'exercice de la profession ou y participer,

(ii) diriger un programme de recherche lié à l'exercice de la profession ou y participer,

(iii) faire la démonstration de matériel ou de techniques à utiliser dans le cadre de soins cliniques liés à l'exercice de la profession,

(iv) exercer la profession pour une autre fin approuvée.

2.10(2) Un infirmier psychiatrique peut être inscrit à titre temporaire pendant une période maximale de quatre mois.

2.10(3) Par dérogation au paragraphe (2), le registraire peut, sur demande, renouveler pour une deuxième période consécutive de quatre mois l'inscription d'un infirmier psychiatrique qui exerce à titre temporaire. Celui-ci doit démontrer que la prolongation est nécessaire pour lui permettre de continuer à exercer la profession d'infirmier psychiatrique à ce titre selon son engagement signé. Il doit présenter un nouvel engagement signé relativement à la prolongation.

2.10(4) The registrar must promptly give the registered psychiatric nurse (temporary practice) written notice of a renewal decision under subsection (3) and, if denied or renewed with conditions, notice of the right to appeal that decision to the council.

2.10(5) After receiving the notice under subsection (4), the registered psychiatric nurse (temporary practice) may appeal the registrar's decision not to renew the membership or to renew it subject to conditions to the council. Sections 38 and 39 of the Act apply, with necessary changes, to the appeal.

2.10(6) A registration in the registered psychiatric nurse (temporary practice) membership class is cancelled when the membership period ends.

2.10(7) A registered psychiatric nurse (temporary practice) membership may be cancelled if the registrar determines that the member engaged in the practice of registered psychiatric nursing for a purpose other than the one specified in the registered psychiatric nurse's signed declaration.

Graduate Psychiatric Nurse

Registration requirements

2.11(1) An applicant who meets the requirements for registration under subsection 32(1) of the Act and subsection 2.7(1) of this regulation except for clause (c) may be registered in the graduate psychiatric nurse membership class if the applicant establishes that they

(a) are scheduled to take the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination; or

(b) have taken the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination but have not yet received notice of the examination results.

2.11(2) A person may be registered in the graduate psychiatric nurse membership class for the period established by the council.

2.10(4) Le registraire informe sans délai par écrit l'infirmier psychiatrique qui est inscrit à titre temporaire de la décision qu'il prend en vertu du paragraphe (3) sur sa demande de renouvellement; en cas de refus ou de renouvellement conditionnel, il l'informe également de son droit d'interjeter appel de sa décision au conseil.

2.10(5) Après avoir reçu l'avis mentionné au paragraphe (4), l'infirmier psychiatrique qui est inscrit à titre temporaire peut interjeter appel au conseil de la décision du registraire de refuser le renouvellement ou de l'accorder sous réserve de conditions. Les articles 38 et 39 de la *Loi* s'appliquent à l'appel, avec les adaptations nécessaires.

2.10(6) L'inscription à titre temporaire est annulée lors de l'expiration de la durée de validité de la période d'inscription.

2.10(7) L'inscription à titre temporaire peut être annulée si le registraire conclut que l'infirmier psychiatrique a exercé la profession pour une autre fin que celle qu'il a mentionnée dans sa déclaration signée.

Infirmiers psychiatriques diplômés

Conditions d'inscription

2.11(1) La personne qui satisfait aux exigences d'inscription prévues par le paragraphe 32(1) de la *Loi* et le paragraphe 2.7(1) du présent règlement, exception faite de l'alinéa c), peut être inscrite dans la catégorie des infirmiers psychiatriques diplômés à la condition de démontrer, selon le cas :

a) qu'il est prévu qu'elle subisse l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques;

b) qu'elle a subi l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques, mais n'a pas encore reçu les résultats.

2.11(2) Un infirmier psychiatrique peut être inscrit à titre d'infirmier psychiatrique diplômé pour la période fixée par le conseil.

2.11(3) Despite subsection (2), the registrar may, upon application, renew a graduate psychiatric nurse's membership for a second consecutive period established by the council if the graduate psychiatric nurse establishes that they

(a) have taken the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination for the first time but have not yet received notice of the first examination results; or

(b) are scheduled to take the registered psychiatric nurse entry-to-practice a second time.

2.11(4) A membership that is renewed under subsection (3) may be further renewed by the registrar, upon application, for a third consecutive period established by the council if the graduate psychiatric nurse establishes that they have taken the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination for the second time but have not yet received notice of the examination results.

2.11(5) The registrar must promptly give the graduate psychiatric nurse written notice of a renewal decision under subsection (3) or (4) and, if denied or renewed with conditions, notice of the right to appeal that decision to the council.

Appeal

2.12 After receiving the notice under subsection 2.11(5), the graduate psychiatric nurse may appeal the registrar's decision not to renew the membership or to renew it subject to conditions to the council. Sections 38 and 39 of the Act apply, with necessary changes, to the appeal.

Cancellation

2.13(1) A registration in the graduate psychiatric nurse membership class is cancelled

(a) 30 days after the college receives notice of the member's registered psychiatric nurse entry-to-practice examination results; or

(b) when the membership period ends;

whichever is earlier.

2.11(3) Par dérogation au paragraphe (2), le registraire peut, sur demande, renouveler l'inscription d'un infirmier psychiatrique diplômé pour une deuxième période que fixe le conseil à condition que l'infirmier démontre, selon le cas :

a) qu'il a subi l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques une première fois, mais n'a pas encore reçu les résultats;

b) qu'il est prévu qu'il subisse l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques une deuxième fois.

2.11(4) L'inscription renouvelée en vertu du paragraphe (3) peut, sur demande, l'être pour une troisième période consécutive que fixe le conseil si l'infirmier psychiatrique diplômé démontre qu'il a subi l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques une deuxième fois, mais n'a pas encore reçu les résultats.

2.11(5) Le registraire informe sans délai par écrit l'infirmier psychiatrique diplômé de la décision qu'il prend en vertu des paragraphes (3) ou (4) sur sa demande de renouvellement; en cas de refus ou de renouvellement conditionnel, il l'informe également de son droit d'interjeter appel de sa décision au conseil.

Appel

2.12 Après avoir reçu l'avis mentionné au paragraphe 2.11(5), l'infirmier psychiatrique diplômé peut interjeter appel au conseil de la décision du registraire de refuser le renouvellement ou de l'accorder sous réserve de conditions. Les articles 38 et 39 de la *Loi* s'appliquent à l'appel, avec les adaptations nécessaires.

Annulation

2.13(1) L'inscription dans la catégorie des infirmiers psychiatriques diplômés est annulée 30 jours après que l'Ordre a reçu les résultats de l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques ou, si elle est antérieure, à l'expiration de sa durée de validité.

2.13(2) Despite subsection (1), a registration in the graduate psychiatric nurse membership class is cancelled 24 hours after the college receives notice of the member's failure to pass the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination a second time.

2.13(2) Malgré le paragraphe (1), l'inscription dans la catégorie des infirmiers psychiatriques diplômés est annulée 24 heures après que l'Ordre est avisé d'un deuxième échec à l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques.

CERTIFICATE OF PRACTICE

CERTIFICAT D'EXERCICE

Issuing a Certificate of Practice

Délivrance des certificats d'exercice

Requirements for issuing a certificate of practice

Exigences applicables à la délivrance des certificats d'exercice

2.14(1) To engage in the practice of registered psychiatric nursing, a member must submit an application in a satisfactory form to obtain a certificate of practice and must

2.14(1) Pour pouvoir exercer la profession d'infirmier psychiatrique, le membre doit présenter une demande de certificat d'exercice sous un format satisfaisant et doit :

(a) meet the requirements set out in subsection 40(1) of the Act;

a) satisfaire aux exigences du paragraphe 40(1) de la *Loi*;

(b) meet the requirements in subsection 32(1) of the Act and, depending on the applicant's membership class, the requirements for

b) satisfaire aux exigences du paragraphe 32(1) de la *Loi* et, selon sa catégorie d'inscription, à celles :

(i) registered psychiatric nurse membership set out in section 2.7,

(i) applicables aux infirmiers psychiatriques, visées à l'article 2.7,

(ii) registered psychiatric nurse (interim practice) membership set out in section 2.8,

(ii) applicables aux infirmiers psychiatriques (exercice provisoire), visées à l'article 2.8,

(iii) registered psychiatric nurse (temporary practice) set out in section 2.10,

(iii) applicables aux infirmiers psychiatriques (exercice temporaire), visées à l'article 2.10,

(iv) graduate psychiatric nurse membership set out in section 2.11;

(iv) applicables aux infirmiers psychiatriques diplômés, visées à l'article 2.11;

(c) provide satisfactory evidence of the member's beneficiary status with the Canadian Nurses Protective Society.

c) fournir une preuve satisfaisante de son statut de membre bénéficiaire de la Société de protection des infirmières et infirmiers du Canada.

2.14(2) The registrar may request additional information from the applicant for the purpose of issuing the certificate of practice.

2.14(2) Avant de délivrer un certificat d'exercice, le registraire peut demander à l'infirmier concerné de lui fournir des renseignements complémentaires.

2.14(3) This section is subject to the obligations of the college under subsection 3(1) of *The Labour Mobility Act*.

2.14(3) Le présent article s'applique, sous réserve des obligations que le paragraphe 3(1) de la *Loi sur la mobilité de la main-d'œuvre* impose à l'Ordre.

2.14(4) For greater certainty, a certificate of practice is issued subject to any conditions imposed on the member's certificate of registration.

Registered Psychiatric Nurse
(Authorized Prescriber)

Additional requirements for registered psychiatric nurse (authorized prescriber)

2.15(1) To obtain the notation "(authorized prescriber)" on a registered psychiatric nurse's certificate of practice, the member must establish that the member has

- (a) successfully completed
 - (i) a course of instruction, or
 - (ii) an approved prior learning assessment and, if required by the results of the assessment, a course of instruction in the approved competencies for practise as a registered psychiatric nurse (authorized prescriber); and
- (b) obtained approval from the registrar to practise as a registered psychiatric nurse (authorized prescriber) for the patient populations that require registered psychiatric nursing care in any of the following areas:
 - (i) reproductive health, sexually transmitted infections and blood borne pathogens,
 - (ii) diabetes health.

2.15(2) If the requirements in subsection (1) are met, the registrar must include the notation "(authorized prescriber)" and indicate the approved patient population on the member's certificate of practice.

2.14(4) Il demeure entendu que le certificat d'exercice est soumis aux conditions dont est éventuellement assorti son certificat d'inscription.

Infirmiers psychiatriques
(prescripteurs autorisés)

Exigences supplémentaires applicables aux infirmiers psychiatriques (prescripteurs autorisés)

2.15(1) Pour que son certificat d'exercice mentionne qu'il est prescripteur autorisé, l'infirmier psychiatrique doit démontrer, à la fois :

- a) qu'il a suivi avec succès, selon le cas :
 - (i) un cours de formation,
 - (ii) une évaluation approuvée de ses connaissances préalables ou un cours de formation qui confère les compétences approuvées nécessaires à l'exercice de la profession à titre d'infirmier (prescripteur autorisé) s'il était nécessaire qu'il suive un tel cours à la suite de l'évaluation préalable;
- b) qu'il a obtenu du registraire l'autorisation d'exercer la profession d'infirmier psychiatrique à titre de prescripteur autorisé auprès des patients nécessitant les soins d'un infirmier psychiatrique relativement à l'un des sujets suivants :
 - (i) soins de santé génésique, infections transmises sexuellement et pathogènes à diffusion hématogène,
 - (ii) diabète.

2.15(2) Si le titulaire satisfait aux exigences du paragraphe (1), le registraire mentionne sur son certificat qu'il est prescripteur autorisé et précise le groupe de patients approuvé à son égard.

2.15(3) A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) with an approved patient population for diabetes health may practise as such only in

(a) collaboration with a physician or registered nurse (nurse practitioner); or

(b) any of the following settings:

(i) a hospital designated under *The Health Services Insurance Act*,

(ii) a personal care home designated under *The Health Services Insurance Act*,

(iii) a hospital or health care facility operated by the government, the government of Canada, a municipal government, a regional health authority or an Indian Band,

(iv) a setting other than a hospital or health care facility described in subclause (iii) if the registered psychiatric nursing care provided at that setting is part of a program operated by the government, government of Canada or a regional health authority,

(v) a health care facility that is operated by a non-profit corporation and is funded by the government of Manitoba or a regional health authority,

(vi) a residential treatment centre.

2.15(4) A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) with an approved patient population for diabetes health may prescribe the following devices:

(a) glucometers;

(b) glucose test strips;

(c) lancets;

(d) lancing pen devices;

2.15(3) L'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) autorisé à traiter le groupe de patients approuvé à son égard ayant des problèmes de santé liés au diabète peut exercer à ce titre seulement dans les cas suivants :

a) il travaille en collaboration avec un médecin ou une infirmière praticienne;

b) il travaille dans l'un des environnements suivants :

(i) un hôpital désigné sous le régime de la *Loi sur l'assurance-maladie*,

(ii) un foyer de soins personnels désigné sous le régime de la *Loi sur l'assurance-maladie*,

(iii) un hôpital ou un établissement de santé exploité par le gouvernement, le gouvernement du Canada, une administration municipale, un office régional de la santé ou une bande indienne,

(iv) un lieu autre qu'un hôpital ou un établissement visés au sous-alinéa (iii) à la condition que les soins infirmiers psychiatriques qui y sont donnés le soient dans le cadre d'un programme du gouvernement, du gouvernement du Canada ou d'un office régional de la santé,

(v) un établissement de santé exploité par une corporation à but non lucratif et subventionné par le gouvernement du Manitoba ou un office régional de la santé,

(vi) un centre de traitement à demeure.

2.15(4) L'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) autorisé à traiter le groupe de patients approuvé à son égard ayant des problèmes de santé liés au diabète peut prescrire :

a) des glucomètres;

b) des bandelettes réactives;

c) des lancettes;

d) des stylos lancettes;

- (e) lancing pen needles;
- (f) insulin syringes;
- (g) urine ketone strips.

2.15(5) A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) with an approved patient population for reproductive health, sexually transmitted infections and blood borne pathogens may prescribe a diaphragm.

Renewing a Certificate of Practice

Renewal requirements

2.16(1) For the purpose of clause 46(1)(c) of the Act, the requirements for renewal of a certificate of practice are as follows:

- (a) the member must meet the requirements under clause 40(1)(a) and subsection 46(1) of the Act;
- (b) the member must meet the requirements in clauses 32(1)(c) to (e) of the Act and, depending on the membership class, the requirements for
 - (i) registered psychiatric nurse membership set out in clauses 2.7(1)(e) and (f),
 - (ii) registered psychiatric nurse (temporary practice) membership set out in section 2.10, or
 - (iii) graduate psychiatric nurse membership set out in section 2.11;
- (c) the member (other than a member registered in a temporary practice membership class) must complete the continuing competency program;
- (d) the member must complete any other requirements established in the practice directions;

e) des aiguilles pour stylo lancettes;

f) des seringues à insuline;

g) des bandelettes d'analyse d'urine (corps cétoniques).

2.15(5) L'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) autorisé à traiter les patients approuvés ayant des problèmes de santé génésique ou liés aux infections transmises sexuellement ou aux pathogènes à diffusion hématogène peut prescrire un diaphragme.

Renouvellement du certificat d'exercice

Exigences de renouvellement

2.16(1) Pour l'application de l'alinéa 46(1)c) de la *Loi*, les exigences de renouvellement pour le certificat d'exercice sont les suivantes :

- a) satisfaire aux exigences prévues par l'alinéa 40(1)a) et le paragraphe 46(1) de la *Loi*;
- b) satisfaire aux exigences prévues par les alinéas 32(1)c) à e) de la *Loi* et à celles prévues par les dispositions suivantes qui s'appliquent :
 - (i) les alinéas 2.7(1)e) et f), dans le cas des infirmiers psychiatriques,
 - (ii) l'article 2.10, dans le cas des infirmiers psychiatriques inscrits à titre temporaire,
 - (iii) l'article 2.11, dans le cas des infirmiers psychiatriques diplômés;
- c) avoir terminé le programme de formation continue, sauf dans le cas où il s'agit d'une inscription à titre temporaire;
- d) se conformer aux autres exigences prévues par les directives professionnelles;

(e) if the member is registered in the registered psychiatric nurse membership class, the member must establish

(i) that the member has engaged in the practice of registered psychiatric nursing as a registered psychiatric nurse for a minimum of 1,400 hours within the five-year period immediately before the year for which the renewal is sought, or

(ii) that the member has

(A) successfully completed a course of instruction, or

(B) passed the registered psychiatric nurse entry-to-practice examination,

within the four-year period immediately before the year for which renewal is sought;

(f) the member must provide satisfactory evidence of the member's beneficiary status with the Canadian Nurses Protective Society;

(g) the member must provide any other information requested by the registrar.

2.16(2) Every fifth year, a member must also provide the registrar with a satisfactory criminal record check, child abuse registry check and adult abuse registry check at the time of renewing their certificate of practice. The registrar may request additional information respecting the criminal record check, child abuse registry check and adult abuse registry check provided by the member.

Continuing Competency Program

Continuing competency program

2.17 The continuing competency program consists of

(a) the completion of a jurisprudence learning module that includes an evaluation component;

(b) the undertaking of a self-assessment process; and

(c) the preparation and implementation of a self-development plan.

e) dans le cas des infirmiers psychiatriques démontrer :

(i) soit avoir exercé la profession à ce titre pendant au moins 1 400 heures au cours des cinq années qui précèdent celle de la demande de renouvellement,

(ii) soit avoir terminé avec succès un cours de formation ou avoir subi avec succès l'examen d'admission pour les infirmiers psychiatriques au cours des quatre années qui précèdent celle de la demande de renouvellement;

f) fournir une preuve satisfaisante de son statut de membre bénéficiaire de la Société de protection des infirmières et infirmiers du Canada;

g) fournir les autres renseignements que demande le registraire.

2.16(2) Chaque cinquième année, les membres doivent faire parvenir au registraire, au moment où ils renouvellent leur certificat d'exercice, un relevé des antécédents judiciaires, un relevé des mauvais traitements et un relevé des mauvais traitements infligés aux adultes, jugés satisfaisants, le registraire étant autorisé à demander des renseignements complémentaires concernant ces relevés.

Programme de formation continue

Programme de formation continue

2.17 Le programme de formation continue est composé :

a) d'un module de formation sur la jurisprudence et de son élément d'évaluation;

b) d'un processus d'auto-évaluation;

c) de la préparation et de la mise en œuvre d'un plan d'auto-perfectionnement.

Records

2.18(1) A member must make records in a satisfactory form that indicate that the member has complied with the continuing competency program. The records must be kept for the current year and each of the immediately four preceding practice years.

2.18(2) Upon the registrar's request, a member must submit the member's records. The registrar may request additional information or supporting documentation from the member about the member's continuing competency.

Continuing competency committee

2.19 A continuing competency committee is comprised of at least six individuals who meet the eligibility criteria established by the council. At least 1/3 of the individuals must be public representatives.

Review

2.20(1) A member may be required by the continuing competency committee to undergo a continuing competency review in any of the following circumstances:

- (a) the member fails to meet the requirement under clause 2.17(b);
- (b) the member fails to make and keep the required records;
- (c) the member is randomly or specifically selected to participate in the review.

2.20(2) After completing the review, the continuing competency committee may

- (a) decide that no further action is required;
- (b) direct the member to take any action it considers necessary to address any issue identified in the member's review; or
- (c) refer the member to the registrar if the committee considers it necessary to address any issue identified in the review.

2.20(3) The member must report to the continuing competency committee about the member's progress with respect to any action directed by the committee under clause (2)(b).

Dossiers

2.18(1) Les membres conservent dans leurs dossiers sous une forme satisfaisante des preuves écrites de leur conformité aux exigences du programme de formation continue pour l'année en cours et les quatre années précédentes.

2.18(2) Ils doivent sur demande les remettre au registraire, lequel peut exiger des renseignements ou des documents complémentaires au sujet de leur participation au programme.

Comité de la formation continue

2.19 Le comité de la formation continue est composé d'un minimum de six membres répondant aux critères d'admissibilité établis par le conseil. Au moins un tiers des membres doivent être des représentants du public.

Vérification professionnelle

2.20(1) Le comité de la formation continue peut obliger un membre à se soumettre à une évaluation professionnelle dans les circonstances suivantes :

- a) le membre ne satisfait pas aux exigences prévues par l'alinéa 2.17b);
- b) il ne conserve pas dans ses dossiers les documents nécessaires;
- c) il est choisi par le comité, nommément au hasard.

2.20(2) Une fois terminée la vérification professionnelle, le comité peut :

- a) décider qu'aucune autre mesure n'est nécessaire;
- b) ordonner au membre de prendre les mesures que le comité juge nécessaires pour régler les questions soulevées lors de la vérification;
- c) renvoyer son cas au registraire, s'il le juge nécessaire pour régler les questions soulevées lors de la vérification.

2.20(3) Le membre fait rapport au comité de la formation continue de ses progrès dans sa mise en œuvre des mesures ordonnées par le comité visées à l'alinéa (2)b).

Notifying the registrar

2.21(1) If the continuing competency committee is of the opinion that the member has not remedied any identified issue under clause 2.20(2)(b), the committee must notify the registrar and may make recommendations to the registrar.

2.21(2) Before making a recommendation to the registrar, the continuing competency committee must give the member

- (a) written notice of its intention to make the recommendation;
- (b) a copy of the documentation and information considered by the committee in making the recommendation; and
- (c) at least 15 calendar days to make written submissions to the committee.

Report conduct to the registrar

2.22 The continuing competency committee may report to the registrar that the conduct of a member may constitute conduct about which a finding could be made under subsection 124(2) of the Act. If it makes such a report, the committee must take no further action in respect of the member's conduct.

Professional Liability Protection or Insurance

Professional liability protection or insurance

2.23(1) A member who holds a valid certificate of practice must obtain and maintain professional liability protection or liability insurance for a minimum of \$5 million for each occurrence or claim with a minimum aggregate amount for each year of \$5 million

- (a) as a beneficiary of the Canadian Nurses Protective Society; or

Avis au registraire

2.21(1) S'il est d'avis que le membre n'a pas pris les mesures visées à l'alinéa 2.20(2)b), le comité de formation continue en informe le registraire et lui transmet ses recommandations.

2.21(2) Avant de présenter ses recommandations au registraire, le comité est tenu de donner au membre :

- a) un avis écrit de son intention;
- b) une copie des documents et des renseignements qu'il a pris en compte pour formuler les recommandations;
- c) un délai minimal de 15 jours pour lui présenter ses observations par écrit.

Rapport au registraire

2.22 Le comité de la formation continue peut aviser le registraire que la conduite d'un membre pourrait servir à fonder une décision sous le régime du paragraphe 124(2) de la *Loi*; dans un tel cas, il lui est alors interdit de prendre toute autre mesure relativement à la conduite du membre.

Protection à l'égard de la
responsabilité professionnelle
ou assurance responsabilité professionnelle

Protection à l'égard de la responsabilité professionnelle ou assurance responsabilité professionnelle

2.23(1) Le membre titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité est tenu :

- a) soit d'avoir, à titre de bénéficiaire de la Société de protection des infirmières et infirmiers du Canada, une protection à l'égard de la responsabilité professionnelle lui offrant une couverture minimale de cinq millions de dollars par événement ou demande de règlement, sous réserve d'un total minimal de cinq millions de dollars par année;

(b) under a policy of professional liability insurance of an approved type if the Canadian Nurses Protective Society is unable to provide the protection or the member is ineligible for the Canadian Nurses Protective Society's professional liability protection.

2.23(2) The member must immediately notify the registrar if the member is no longer eligible for the Canadian Nurses Protective Society professional liability protection or covered by the liability insurance.

2.23(3) If the member is no longer eligible for the required liability protection or covered by the liability insurance, the member's certificate of practice is cancelled. At the time of notifying the registrar under subsection (2), the member must also promptly surrender the certificate of practice to the registrar.

b) soit de souscrire une assurance responsabilité professionnelle d'un type approuvé et présentant les caractéristiques indiquées à l'alinéa a) si la Société de protection des infirmières et infirmiers du Canada ne peut lui offrir une protection ou s'il n'y est pas admissible.

2.23(2) Le membre avertit le registraire sans délai s'il n'est plus admissible à la protection à l'égard de la responsabilité professionnelle offerte par la Société de protection des infirmières et infirmiers du Canada ou s'il n'est plus couvert par l'assurance responsabilité professionnelle.

2.23(3) Le certificat d'exercice d'un membre est annulé si ce dernier n'est plus admissible à la protection à l'égard de la responsabilité professionnelle s'il n'est plus couvert par l'assurance responsabilité professionnelle. Il est tenu de retourner son certificat d'exercice au registraire au moment où il l'avertit de la situation en conformité avec le paragraphe (2).

Conditions and Obligations

Conditions on a certificate of practice

2.24(1) It is a condition of the certificate of practice for a member registered in the registered psychiatric nurse (temporary practice) membership class that the member engage in the practice of registered psychiatric nursing only in accordance with the purpose for which registration has been granted.

2.24(2) The following are conditions of the certificate of practice for a member registered in the graduate psychiatric nurse membership class:

(a) the member is not permitted to engage in the practice of registered psychiatric nursing as the nurse in charge of a unit in a health care facility;

(b) the member is not permitted to engage in the practice of registered psychiatric nursing without a registered psychiatric nurse or registered nurse being readily available for guidance and consultation.

Conditions et obligations

Conditions attachées au certificat d'exercice

2.24(1) Constitue une condition d'exercice de la profession la mention sur le certificat d'exercice d'un membre inscrit dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice temporaire) que le membre n'exerce la profession qu'en conformité avec la fin pour laquelle l'inscription a été acceptée.

2.24(2) Les conditions qui suivent sont attachées au certificat d'exercice du membre inscrit dans la catégorie des infirmiers psychiatriques diplômés :

a) interdiction d'exercer la profession en tant qu'infirmier responsable d'une unité dans une installation de soins de santé;

b) interdiction d'exercer la profession en l'absence d'un infirmier psychiatrique disponible sans délai pour avis et consultation.

2.24(3) It is a condition of the certificate of practice of a member who is registered as a result of meeting the requirements under subsection 2.7(4) that the member

(a) must not engage in the practice of registered psychiatric nursing outside of the member's employment as a full-time faculty member; and

(b) must not

(i) provide direct clinical care to a client,

(ii) supervise or guide the provision of direct clinical care to a client, or

(iii) delegate a reserved act.

2.24(4) The conditions set out in this section are in addition to any other conditions imposed on a member's certificate of registration or certificate of practice.

Change in information

2.25 A member who holds a valid certificate of practice must promptly submit any change in the information referred to in items 3 to 9 of subsection 2.6(1) to the registrar.

Additional checks

2.26(1) If at any time the registrar receives information that causes the registrar to believe that a member may pose a risk to the public or may be unable to engage in the practice of registered psychiatric nursing, the registrar may require the member to provide an additional satisfactory criminal record check, child abuse registry check or adult abuse registry check.

2.26(2) The registrar may request additional information respecting the criminal record check, child abuse registry check or adult abuse registry check provided by a member under subsection (1).

2.24(3) Constituent des conditions d'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique les mentions qui suivent portées sur le certificat d'exercice du membre inscrit après qu'il s'est conformé aux exigences du paragraphe 2.7(4) :

a) obligation de limiter son exercice de la profession au cadre de son emploi à titre de membre à temps complet de la faculté;

b) interdiction :

(i) de fournir des soins cliniques directement à un client,

(ii) de superviser ou de guider la fourniture de soins cliniques directement à un client,

(iii) de déléguer un acte réservé.

2.24(4) Les conditions prévues au présent article s'ajoutent à celles qui peuvent être attachées au certificat d'inscription ou d'exercice d'un membre.

Modification des renseignements

2.25 Le membre titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité est tenu d'informer sans délai le registraire de toute modification à apporter aux renseignements visés aux points 3 à 9 du paragraphe 2.6(1).

Vérifications supplémentaires

2.26(1) Le registraire peut ordonner à un membre de lui fournir un autre relevé des antécédents judiciaires, des mauvais traitements ou des mauvais traitements infligés aux adultes si, en fonction de l'information qui lui est transmise, il est d'avis que le membre pourrait constituer un risque pour le public ou ne pas être capable d'exercer la profession.

2.26(2) Le registraire peut demander des renseignements complémentaires concernant les relevés fournis en conformité avec le paragraphe (1).

Expiry, Conversion and Cancellation

Expiration, conversion et annulation

Expiry of certificate

2.27(1) Subject to subsection 46(3) of the Act, a certificate of practice is valid from the date it is issued or renewed until the expiry date specified on the certificate.

2.27(2) Despite subsection (1), a certificate of practice is no longer valid if the member ceases to be registered as a member.

Conversion

2.28 A member's certificate of practice is converted when the member's registration is converted.

Cancellation

2.29 A member's certificate of practice is cancelled when the member's registration is cancelled.

Expiration du certificat

2.27(1) Sous réserve du paragraphe 46(3) de la *Loi*, le certificat d'exercice est valide à compter de sa date d'émission ou de renouvellement jusqu'à la date d'expiration qui y est mentionnée.

2.27(2) Par dérogation au paragraphe (1), le certificat d'exercice cesse d'être valide lorsque son titulaire cesse d'être inscrit.

Conversion

2.28 La conversion de l'inscription d'un membre entraîne celle de son certificat d'exercice.

Annulation

2.29 L'annulation de l'inscription d'un membre entraîne celle de son certificat d'exercice.

TITLES

TITRES

Titles and abbreviations

2.30(1) While engaged in the practice of registered psychiatric nursing, a member who is registered in the class listed in the first column of the following table and who holds a valid certificate of practice is entitled to use the title and abbreviation set out opposite in the second column.

Titres et abréviations

2.30(1) Dans le cadre de l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique, le membre inscrit dans une catégorie mentionnée dans la première colonne du tableau qui suit peut, à la condition d'être titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité, utiliser le titre et l'abréviation mentionnés en regard dans la deuxième colonne au long ou sous une forme abrégée.

Column 1	Column 2
Membership class	Title and abbreviation
registered psychiatric nurse	Registered Psychiatric Nurse RPN
registered psychiatric nurse who also meets the authorized prescriber requirements set out in subsection 2.15(1)	Registered Psychiatric Nurse (authorized prescriber) RPN (AP)
registered psychiatric nurse (interim practice)	Registered Psychiatric Nurse (interim) RPN (interim)
registered psychiatric nurse (temporary practice)	Registered Psychiatric Nurse (temporary) RPN (temporary)
graduate psychiatric nurse	Graduate Psychiatric Nurse GPsyN

2.30(2) No person — other than a person who is registered in a membership class listed in the first column of the table in subsection (1) and who holds a valid certificate of practice — shall use any title or abbreviation listed in the second column of the table in that subsection or a variation of any of those titles and abbreviations alone or in combination with other words, in a manner that states or implies that the person is a member of that membership class.

Use of term "licensed" restricted to practising members

2.31 Only a member who holds a valid certificate of practice is entitled to use the term "licensed" or a variation or abbreviation of it to describe the member's practice of registered psychiatric nursing.

Colonne 1	Colonne 2
Catégorie	Titre et abréviation
infirmier psychiatrique	infirmier psychiatrique IP
infirmier psychiatrique qui satisfait également aux exigences applicables aux prescripteurs autorisés prévues au paragraphe 2.15(1)	infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) IP (PA)
infirmier psychiatrique (exercice provisoire)	infirmier psychiatrique (exercice provisoire) IP (EP)
infirmier psychiatrique (exercice temporaire)	infirmier psychiatrique (exercice temporaire) IP (ET)
infirmier psychiatrique diplômé	infirmier psychiatrique diplômé IPD

2.30(2) Il est interdit à toute personne qui n'est pas inscrite dans une catégorie mentionnée dans la première colonne du tableau du paragraphe (1) et qui n'est pas titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité d'utiliser un titre mentionné dans la deuxième, au long ou sous une forme abrégée ou modifiée, seul ou avec une autre expression, d'une façon qui affirme ou porte à croire que cette personne est membre de cette catégorie.

Utilisation du terme « autorisé »

2.31 Seuls les membres titulaires d'un certificat d'exercice en cours de validité sont autorisés à utiliser le terme « autorisé », au long ou sous une forme abrégée ou modifiée, en rapport avec leur exercice de la profession.

Practising in Manitoba for No More than 72 Hours

Exercice de la profession au Manitoba au cours
d'une période maximale de 72 heures

Registration or certificate of practice not required

2.32(1) A person who engages in the practice of registered psychiatric nursing in a jurisdiction within Canada may practise in Manitoba without being registered under the Act or obtaining a certificate of practice if the following conditions are met:

- (a) the person holds a current authorization to practise registered psychiatric nursing and is in good standing in that jurisdiction;
- (b) the person undertakes to engage in the practice of registered psychiatric nursing in Manitoba for no more than 72 hours;
- (c) the person undertakes to engage in the practice of registered psychiatric nursing only in the approved circumstances.

2.32(2) Subsection 2.30(2) does not apply to a person who engages in the practice of registered psychiatric nursing in Manitoba in accordance with this section.

2.32(3) Upon request, the registrar may permit a person to engage in the practice of registered psychiatric nursing in Manitoba for a specified period that is more than 72 hours.

Inscription ou certificat d'exercice non obligatoires

2.32(1) L'infirmier psychiatrique qui exerce la profession ailleurs au Canada peut exercer au Manitoba sans être inscrit sous le régime de la présente loi ni être titulaire d'un certificat d'exercice à la condition de satisfaire aux conditions suivantes :

- a) être titulaire d'une autorisation valide à exercer la profession d'infirmier psychiatrique ailleurs au Canada et y être membre en règle;
- b) s'engager à n'exercer la profession au Manitoba qu'au cours d'une période maximale de 72 heures;
- c) s'engager à n'exercer la profession que dans les circonstances approuvées.

2.32(2) Le paragraphe 2.30(2) ne s'applique pas à l'infirmier psychiatrique qui exerce la profession au Manitoba sous le régime du présent article.

2.32(3) Sur demande, le registraire peut autoriser la personne visée au paragraphe (1) à exercer la profession d'infirmier psychiatrique au Manitoba au cours d'une période déterminée qui excède 72 heures.

PART 3

PARTIE 3

RESERVED ACTS

ACTES RÉSERVÉS

Overview

3.1 This Part sets out which reserved acts may be performed by a member of a membership class and under what conditions. It also includes the rules for delegating the performance of reserved acts to others and the supervision of students. (The reserved acts that form part of the scope of practice of registered psychiatric nursing are established by the *Practice of Registered Psychiatric Nursing Regulation*.)

Definitions

3.2 The following definitions apply in this Part.

"**additional education**" means a course, program of study, training or other structured process that meets the approved criteria and whose purpose is to provide a member with the competency to perform a reserved act. (« formation complémentaire »)

"**an order**" means an instruction or authorization for a specific client that is given to a member to perform a reserved act by

- (a) a registered nurse (nurse practitioner);
- (b) a registered nurse (authorized prescriber) or registered psychiatric nurse (authorized prescriber);
- (c) a physician; or
- (d) any other person who engages in health care as a practising member of a health profession regulated under the Act or a profession-specific Act listed in Schedule 2 of the Act;

who is legally permitted and competent to give the order. (« ordre »)

"**approved practice setting**" means any of the following:

- (a) a hospital designated under *The Health Services Insurance Act*;

Aperçu

3.1 La présente partie donne la liste des actes réservés que les membres de chaque catégorie peuvent exercer et énumère les conditions applicables dans chaque cas. Elle indique également les règles de délégation applicables à l'exécution des actes réservés ainsi que les règles applicables à la surveillance des étudiants. Les actes réservés autorisés dans le cadre de l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique sont établis à l'annexe du *Règlement sur les infirmiers psychiatriques*.

Définitions

3.2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **assistant médical** » Personne inscrite au registre des assistants médicaux de l'Ordre des médecins et chirurgiens du Manitoba. ("clinical assistant")

« **auxiliaire médical** » Personne inscrite au registre des auxiliaires médicaux de l'Ordre des médecins et chirurgiens du Manitoba. ("physician assistant")

« **environnement autorisé d'exercice de la profession** »

- a) Hôpital désigné sous le régime de la *Loi sur l'assurance-maladie*;
- b) foyer de soins personnels désigné sous le régime de la *Loi sur l'assurance-maladie*;
- c) hôpital ou établissement de santé administré par le gouvernement, le gouvernement du Canada, une administration municipale, un office régional de la santé ou une bande indienne;
- d) lieu autre qu'un hôpital ou un établissement visés à l'alinéa c) à la condition que les soins infirmiers psychiatriques qui y sont donnés le soient dans le cadre d'un programme du gouvernement, du gouvernement du Canada ou d'un office régional de la santé;

(b) a personal care home designated under *The Health Services Insurance Act*;

(c) a hospital or health care facility operated by the government, the government of Canada, a municipal government, a regional health authority or an Indian Band;

(d) a setting other than a hospital or health care facility described in subclause (c) if the registered psychiatric nursing care provided at that setting is part of a program operated by the government, government of Canada or a regional health authority;

(e) a health care facility that is operated by a non-profit corporation and is funded by the government of Manitoba or a regional health authority;

(f) a residential treatment centre. (« environnement autorisé d'exercice de la profession »)

"**clinical assistant**" means a person who is registered on the clinical assistant register of the College of Physicians and Surgeons of Manitoba. (« assistant médical »)

"**clinical decision tool**" means a document whose purpose is to guide, based on evidence, the assessment, diagnosis or treatment of a client-specific clinical problem. (« outils de décision clinique »)

"**graduate psychiatric nurse**" means a person who is registered in the graduate psychiatric nurse membership class and who holds a valid certificate of practice. (« infirmier psychiatrique diplômé »)

"**physician assistant**" means a person who is registered on the physician assistant register of the College of Physicians and Surgeons of Manitoba. (« auxiliaire médical »)

"**registered psychiatric nurse**" means a person who is registered in the registered psychiatric nurse membership class and who holds a valid certificate of practice. (« infirmier psychiatrique »)

e) établissement de santé exploité par une corporation à but non lucratif et subventionné par le gouvernement du Manitoba ou un office régional de la santé;

f) centre de traitement à demeure. ("approved practice setting")

« **formation complémentaire** » Cours, programme d'études, formation ou tout autre processus structuré conforme aux critères approuvés et dont le but est de permettre aux membres d'acquérir les compétences nécessaires à l'exercice d'un acte réservé. ("additional education")

« **infirmier psychiatrique** » Personne inscrite dans la catégorie des infirmiers psychiatriques et titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité. ("registered psychiatric nurse")

« **infirmier psychiatrique diplômé** » Personne inscrite dans la catégorie des infirmiers psychiatriques diplômés et titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité. ("graduate psychiatric nurse")

« **infirmier psychiatrique (exercice provisoire)** » Personne inscrite dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice provisoire) et titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité. ("registered psychiatric nurse (interim practice)")

« **infirmier psychiatrique (exercice temporaire)** » Personne inscrite dans la catégorie des infirmiers psychiatriques (exercice temporaire) et titulaire d'un certificat d'exercice en cours de validité. ("registered psychiatric nurse (temporary practice)")

« **ordre** » Instruction ou autorisation d'exercer un acte réservé donnée à un membre à l'égard d'un client déterminé par une infirmière praticienne, une infirmière prescriptrice autorisée, un infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé), un médecin ou tout autre professionnel de la santé membre d'une profession de la santé régie par la *Loi* ou une loi particulière mentionnée à l'annexe 2 de la *Loi* qui sont légalement aptes à donner l'ordre et possèdent les compétences nécessaires à cette fin. ("an order")

"registered psychiatric nurse (interim practice)" means a person who is registered in the registered psychiatric nurse (interim practice) membership class and who holds a valid certificate of practice. (« infirmier psychiatrique (exercice provisoire) »)

"registered psychiatric nurse (temporary practice)" means a person who is registered in the registered psychiatric nurse (temporary practice) membership class and who holds a valid certificate of practice. (« infirmier psychiatrique (exercice temporaire) »)

Performing reserved acts

3.3 A member may perform a reserved act only if the member is legally permitted and competent to perform it and it is safe and appropriate for the procedure being performed.

Reserved acts — registered psychiatric nurse

3.4 A registered psychiatric nurse may perform the following reserved acts:

1. reserved act 1: A registered psychiatric nurse may make a diagnosis that is appropriate to the registered psychiatric nurse's practice and communicate it to an individual or the individual's representative in circumstances in which it is reasonably foreseeable that the individual or representative will rely on the diagnosis to make a decision about the individual's health care.
2. reserved act 2: A registered psychiatric nurse may

« **outils de décision clinique** » Document ayant pour but de guider l'évaluation, le diagnostic ou le traitement du problème clinique d'un client déterminé, en fonction des éléments d'information disponibles. ("clinical decision tool")

Exécution des actes réservés

3.3 Un membre ne peut accomplir un acte réservé que s'il est légalement apte à accomplir cet acte et qu'il possède les compétences nécessaires à cette fin et à la condition que l'exécution de l'acte soit sécuritaire et indiquée.

Actes réservés — infirmiers psychiatriques

3.4 L'infirmier psychiatrique peut accomplir les actes réservés suivants :

1. acte réservé 1 : Établir un diagnostic compatible avec l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique et le communiquer au particulier concerné ou à son représentant dans des circonstances qui permettent raisonnablement de penser que ce particulier ou son représentant se fondera sur lui pour prendre une décision liée aux soins de santé qui le concernent.
2. acte réservé 2 : À la condition d'exercer la profession d'infirmier psychiatrique dans un environnement autorisé d'exercice de la profession et, selon le cas, d'utiliser tout outil de décision clinique qui y est disponible ou de travailler en collaboration avec une infirmière praticienne, une infirmière prescriptrice autorisée, un infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé), un médecin, un auxiliaire médical, un assistant médical ou un pharmacien qui sont légalement aptes à accomplir cet acte et qui possèdent les compétences nécessaires à cette fin :

- (a) order; or
- (b) receive;
- reports of screening or diagnostic tests for the purpose of assessing, diagnosing or resolving a health condition that is appropriate to the registered psychiatric nurse's practice if the registered psychiatric nurse practises in an approved practice setting and the registered psychiatric nurse
- (c) uses a clinical decision tool in place at the approved practice setting; or
- (d) collaborates with
- (i) a registered nurse (nurse practitioner),
 - (ii) a registered nurse (authorized prescriber),
 - (iii) a registered psychiatric nurse (authorized prescriber),
 - (iv) a physician,
 - (v) a physician assistant,
 - (vi) a clinical assistant, or
 - (vii) a pharmacist,
- who is legally permitted and competent to order or receive those reports.
3. reserved act 3(a): Subject to item 4, a registered psychiatric nurse may perform any procedure on tissue below the dermis.
4. reserved act 3(a): If a registered psychiatric nurse has completed additional education, the registered psychiatric nurse may perform a procedure on tissue below the dermis for the following purposes:
- (a) sharp wound debridement;
 - (b) suturing;
 - (c) venipuncture;
 - (d) establishing intravenous access.
- a) prescrire des tests de dépistage ou de diagnostic à des fins d'évaluation, de diagnostic ou de traitement de l'état de santé d'une personne, compatibles avec son exercice de la profession;
- b) recevoir les résultats de ces tests.
3. acte réservé 3a) : Sous réserve du point 4, pratiquer des interventions sur le tissu situé sous le derme.
4. acte réservé 3a) : À la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, pratiquer des interventions sur le tissu situé sous le derme dans les cas suivants :
- a) le débridement chirurgical;
 - b) la suture;
 - c) la veinopuncture;
 - d) l'établissement d'accès intraveineux.

5. reserved Act 3(b): A registered psychiatric nurse may perform a procedure on tissue below the surface of the mucous membrane.
 6. reserved Act 3(c): If a registered psychiatric nurse has completed additional education, the registered psychiatric nurse may perform a procedure on the surface of the cornea for the purpose of fluorescein staining.
 7. reserved act 4(a): A registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger into the external ear canal.
 8. reserved Act 4(b): A registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the point in the nasal passages where they normally narrow.
 9. reserved act 4(c): Subject to item 10, a registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the pharynx.
 10. reserved act 4(c): If a registered psychiatric nurse has completed additional education, the registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the pharynx for the purpose of establishing an advanced airway.
 11. reserved Act 4(d): A registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the opening of the urethra.
 12. reserved act 4(e): Subject to item 13, a registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the labia majora.
 13. reserved Act 4(e): If a registered psychiatric nurse has completed additional education, the registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the labia majora for the purposes of cervical cancer screening or pelvic examination.
 14. reserved act 4(f): A registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger beyond the anal verge.
5. acte réservé 3b) : Pratiquer une intervention sur le tissu situé sous la surface des muqueuses.
 6. acte réservé 3c) : À la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, pratiquer une intervention à la surface de la cornée pour la coloration à la fluorescéine.
 7. acte réservé 4a) : Introduire un instrument, une main ou un doigt dans le conduit auditif externe ou les en retirer.
 8. acte réservé 4b) : Introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà du point de rétrécissement normal des fosses nasales ou les en retirer.
 9. acte réservé 4c) : Sous réserve du point 10, introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà du pharynx ou les en retirer.
 10. acte réservé 4c) : À la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà du pharynx pour élargir les voies aériennes; retirer l'instrument, la main ou le doigt.
 11. acte réservé 4d) : Introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà du méat urinaire ou les en retirer.
 12. acte réservé 4e) : Sous réserve du point 13, introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà des grandes lèvres ou les en retirer.
 13. acte réservé 4e) : À la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà des grandes lèvres, lors du dépistage du cancer du col utérin ou d'un examen pelvien; retirer l'instrument, la main ou le doigt.
 14. acte réservé 4f) : Introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà de la marge de l'anus ou les en retirer.

15. reserved Act 4(g): A registered psychiatric nurse may insert or remove an instrument or a device, hand or finger into an artificial opening in the body.
16. reserved Act 5(a): A registered psychiatric nurse may administer a substance by injection.
17. reserved Act 5(b): A registered psychiatric nurse may administer a substance by inhalation.
18. reserved Act 5(c): A registered psychiatric nurse may administer a substance by mechanical ventilation.
19. reserved Act 5(d): A registered psychiatric nurse may administer a substance by irrigation.
20. reserved act 5(e): A registered psychiatric nurse may administer a substance by enteral instillation.
21. reserved act 5(e): A registered psychiatric nurse may administer normal saline by parenteral instillation.
22. reserved act 5(e): If there is an order, a registered psychiatric nurse may administer a substance (other than normal saline) by parenteral instillation.
23. reserved act 5(f): If a registered psychiatric nurse has completed additional education and there is an order, a registered psychiatric nurse may administer a substance by transfusion.
24. reserved act 9: A registered psychiatric nurse may administer a drug, except a vaccine, by any method (except by intravitreal injection) in any of the following circumstances:
- (a) there is an order for the drug to be administered;
- (b) the drug is a non-prescription drug.
15. acte réservé 4g) : Introduire un instrument, une main ou un doigt par une ouverture artificielle dans le corps ou les en retirer.
16. acte réservé 5a) : Administrer des substances par injection.
17. acte réservé 5b) : Administrer des substances par inhalation.
18. acte réservé 5c) : Administrer des substances par ventilation artificielle.
19. acte réservé 5d) : Administrer des substances par irrigation.
20. acte réservé 5e) : Administrer des substances par instillation entérale.
21. acte réservé 5e) : Administrer un soluté isotonique de chlorure de sodium par instillation parentérale.
22. acte réservé 5e) : Sur ordre, administrer des substances, autres qu'un soluté isotonique de chlorure de sodium, par instillation parentérale.
23. acte réservé 5f) : Sur ordre et à la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, administrer des substances par transfusion.
24. acte réservé 9 : Administrer un médicament, à l'exception d'un vaccin, par quelque méthode que ce soit, exception faite de l'injection intravitréenne dans les cas suivants :
- a) un ordre a été donné en ce sens;
- b) il s'agit d'un médicament en vente libre.

25. reserved act 9: A registered psychiatric nurse may administer a vaccine by any method in accordance with the provincial requirements in any of the following circumstances:
- (a) the vaccine is included in a publicly-funded provincial immunization program;
 - (b) the vaccine is required as part of a communicable disease response;
 - (c) there is an order for the vaccine to be administered.
26. reserved act 10(a): A registered psychiatric nurse may apply ultrasound for the purpose of bladder volume measurement.
27. reserved act 10(a): If a registered psychiatric nurse has completed additional education and there is an order, a registered psychiatric nurse may apply ultrasound for the following purposes:
- (a) blood flow imaging;
 - (b) fetal heart monitoring.
28. reserved act 10(b)(iv): If a registered psychiatric nurse has completed additional education and there is an order, the registered psychiatric nurse may apply electricity for the purpose of defibrillation.
29. reserved act 10(b)(vi): If a registered psychiatric nurse has completed additional education and there is an order, the registered psychiatric nurse may apply electricity for the purpose of electroconvulsive shock therapy.
30. reserved act 10(b)(x): If a registered psychiatric nurse has completed additional education and there is an order, the registered psychiatric nurse may apply electricity for the purpose of transcutaneous cardiac pacing.
25. acte réservé 9 : Administrer un vaccin par quelque méthode que ce soit, en conformité avec les normes provinciales applicables, dans les cas suivants :
- a) le vaccin est visé par un programme provincial d'immunisation financé par l'État;
 - b) le vaccin est nécessaire dans le cadre d'une réponse à une maladie transmissible;
 - c) un ordre a été donné en ce sens.
26. acte réservé 10a) : Appliquer des ultrasons pour la mesure du volume de la vessie.
27. acte réservé 10a) : Sur ordre et à la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, appliquer des ultrasons dans les cas suivants :
- a) contrôle du débit sanguin par imagerie médicale;
 - b) surveillance de la fréquence cardiaque fœtale.
28. acte réservé 10b)(vi) : Sur ordre et à la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, appliquer l'électricité pour obtenir une défibrillation.
29. acte réservé réservé 10b)(vi) : Sur ordre et à la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, appliquer de l'électricité lors d'une thérapie par électrochocs.
30. acte réservé 10b)(x) : Sur ordre et à la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire, appliquer de l'électricité pour la stimulation cardiaque transcutanée.

31. reserved act 10(e): A registered psychiatric nurse may order X-rays for the purpose of diagnosing a health condition or fracture that is appropriate to the registered psychiatric nurse's practice if the registered psychiatric nurse practises in an approved setting and the registered psychiatric nurse
- (a) uses a clinical decision tool in place at the approved practice setting; or
- (b) collaborates with
- (i) a registered nurse (nurse practitioner),
- (ii) a registered nurse (authorized prescriber),
- (iii) a registered psychiatric nurse (authorized prescriber),
- (iv) a physician,
- (v) a physician assistant, or
- (vi) a clinical assistant;
- who is legally permitted and competent to order X-rays.
32. reserved act 11(a): In relation to a therapeutic diet that is administered by parenteral instillation, a registered psychiatric nurse may select ingredients for the diet if the registered psychiatric nurse has completed additional education and the registered psychiatric nurse collaborates with
- (i) a registered dietitian,
- (ii) a registered nurse (nurse practitioner), or
- (iii) a physician;
- who is legally permitted and competent to select ingredients for the diet.
33. reserved act 11(b): In relation to a therapeutic diet that is administered by parenteral instillation, a registered psychiatric nurse may administer the diet if there is an order.
31. acte réservé 10e) : Ordonner l'application de rayons X à des fins de diagnostic d'un état de santé ou d'une fracture compatible avec l'exercice de la profession à la condition d'exercer dans un environnement autorisé d'exercice de la profession et, selon le cas :
- a) d'utiliser les outils de décision cliniques qui y sont disponibles;
- b) de travailler en collaboration avec une infirmière praticienne, une infirmière prescriptrice autorisée, un infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé), un médecin, un auxiliaire médical ou un assistant médical qui sont légalement aptes à ordonner l'application de rayons X et possèdent les compétences nécessaires à cette fin.
32. acte réservé 11a) : Dans le cas d'un régime thérapeutique administré par instillation parentérale, faire le choix des ingrédients du régime à la condition d'avoir terminé avec succès une formation complémentaire et de travailler en collaboration avec un diététiste, une infirmière praticienne ou un médecin qui sont légalement aptes à faire le choix des ingrédients du régime et possèdent les compétences nécessaires à cette fin.
33. acte réservé 11b) : Sur ordre et dans le cas d'un régime thérapeutique administré par instillation parentérale, préparer et administrer les aliments.

34. reserved act 11(b): In relation to a therapeutic diet that is administered by enteral instillation, a registered psychiatric nurse may compound or administer the diet if there is an order.
35. reserved act 13(a): A registered psychiatric nurse may put into the external ear canal, up to the eardrum, water that is under pressure equal to or less than the pressure created by the use of an ear bulb syringe or ear wash system.
36. reserved act 20: A registered psychiatric nurse may perform a psycho-social intervention with an expectation of modifying a substantial disorder of thought, mood, perception, orientation or memory that grossly impairs judgment, behaviour, the capacity to recognize reality, or the ability to meet the ordinary demands of life if the registered psychiatric nurse collaborates with a person who engages in health care as a practising member of a health profession regulated under the Act or a profession-specific Act listed in Schedule 2 of the Act and who is legally permitted and competent to perform it.

Reserved acts — registered psychiatric nurse (interim practice)

3.5 A registered psychiatric nurse (interim practice) may perform a reserved act as set out in section 3.4.

Reserved acts — registered psychiatric nurse (temporary practice)

3.6 A registered psychiatric nurse (temporary practice) may perform a reserved act as set out in section 3.4 only if the act relates to the purpose for which the registered psychiatric nurse has been granted registration in this membership class.

Reserved acts — graduate psychiatric nurse

3.7 A graduate psychiatric nurse may perform a reserved act as set out in section 3.4 if the graduate psychiatric nurse is supervised by a registered psychiatric nurse, registered nurse or registered nurse (nurse practitioner) who is legally permitted and competent to perform the reserved act and is readily available and accessible for guidance and consultation, including by telephone.

34. acte réservé 11b) : Sur ordre et dans le cas d'un régime thérapeutique administré par instillation entérale, administrer les aliments.
35. acte réservé 13 : Introduire dans le conduit auditif externe, jusqu'au tympan, de l'eau sous pression, sans dépasser la pression maximale obtenue avec un injecteur à poire auriculaire ou un appareil de nettoyage du canal auditif.
36. acte réservé 20 : Procéder à une intervention psychosociale dans le but de traiter un trouble important de la pensée, de l'humeur, de la perception, de l'orientation ou de la mémoire qui affecte gravement le jugement, le comportement, la perception de la réalité ou la capacité de faire face à la réalité de la vie à la condition de procéder à l'intervention en collaboration avec un professionnel de la santé membre d'une profession de la santé régie par la *Loi* ou une loi particulière mentionnée à l'annexe 2 de la *Loi* et qui est légalement apte à accomplir cet acte et possède les compétences nécessaires à cette fin.

Actes réservés — infirmiers psychiatriques (exercice provisoire)

3.5 L'infirmier psychiatrique (exercice provisoire) peut accomplir les actes réservés prévus à l'article 3.4.

Actes réservés — infirmiers psychiatriques (exercice temporaire)

3.6 L'infirmier psychiatrique (exercice temporaire) peut accomplir les actes réservés prévus à l'article 3.4 dans la mesure où ils sont liés aux fins pour lesquelles il a été inscrit dans cette catégorie.

Actes réservés — infirmiers psychiatriques diplômés

3.7 L'infirmier psychiatrique diplômé peut accomplir les actes réservés prévus à l'article 3.4 dans la mesure où son travail est surveillé par un infirmier psychiatrique, une infirmière ou une infirmière praticienne eux-mêmes habilités à accomplir l'acte en question et à la condition qu'ils soient disponibles, notamment par téléphone, pour aide et consultation.

Reserved acts — registered psychiatric nurse (authorized prescriber)

3.8(1) A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may perform a reserved act as set out in section 3.4.

3.8(2) A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may also perform the following reserved acts in respect of the registered psychiatric nurse's approved patient population:

1. reserved act 1: A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may make a diagnosis that is appropriate to the member's practice as a registered psychiatric nurse (authorized prescriber) and communicate it to an individual or the individual's personal representative in circumstances in which it is reasonably foreseeable that the individual or representative will rely on the diagnosis to make a decision about the individual's health care.
2. reserved act 2: A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may order or receive reports of screening or diagnostic tests listed in the Schedule.
3. reserved act 6: A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may
 - (a) prescribe a drug or vaccine listed in the Schedule; or
 - (b) prescribe a drug or vaccine belonging to a category listed in the Schedule.
4. reserved act 10: A registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may order the application of renal ultrasound for diagnostic or imaging purposes.

Practice setting policies

3.9 A member must comply with any policy respecting the performance of a reserved act that is in place in the practice setting where the member performs that act if

- (a) the member has been made aware of the policy; and

Actes réservés — infirmiers psychiatriques (prescripteurs autorisés)

3.8(1) L'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) peut accomplir les actes réservés prévus à l'article 3.4.

3.8(2) L'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) peut également accomplir les actes réservés qui suivent à l'égard du groupe de patients approuvé à son égard :

1. acte réservé 1 : Établir un diagnostic compatible avec l'exercice de la profession à titre d'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) et le communiquer au particulier concerné ou à son représentant personnel dans des circonstances qui permettent raisonnablement de penser que ce particulier ou son représentant se fondera sur lui pour prendre une décision liée aux soins de santé qui le concernent.
2. acte réservé 2 : Prescrire les tests de dépistage ou de diagnostic mentionnés à l'annexe et recevoir les résultats.
3. acte réservé 6 : Prescrire les médicaments et les vaccins qui sont mentionnés à l'annexe ou qui appartiennent à une catégorie y mentionnée.
4. acte réservé 10 : Ordonner l'application d'échographies rénales à des fins de diagnostic ou d'imagerie médicale.

Environnement d'exercice de la profession

3.9 Un membre se conforme à toute politique sur l'exécution d'un acte réservé mise en place au sein de l'environnement d'exercice de la profession dans lequel il exécute l'acte si les conditions qui suivent sont réunies :

- a) il a été informé de la politique;

(b) the policy is not inconsistent with the Act or the college's regulations, by-laws, practice directions, standards of practice or code of ethics.

b) la politique est compatible avec la *Loi* ou avec les règlements, les règlements administratifs, les directives professionnelles, les normes d'exercice de la profession et le code de déontologie de l'Ordre.

DELEGATION

DÉLÉGATION

Delegating a reserved act

3.10(1) A member may delegate the performance of a reserved act listed in subsection (2) to a person referred to in clause 6(1)(c) of the Act only if the member

(a) is legally permitted and competent to perform the reserved act;

(b) is satisfied on reasonable grounds that the person accepting the delegation is competent to perform the reserved act;

(c) is satisfied on reasonable grounds that it is safe and appropriate for the person accepting the delegation to perform the reserved act; and

(d) is readily available for consultation while the person accepting the delegation performs the reserved act.

3.10(2) For the purpose of subsection (1), the following reserved acts are listed:

1. reserved act 3(a): performing a procedure on tissue below the dermis other than those procedures referred to in item 4 of section 3.4.
2. reserved act 3(b): performing a procedure below the surface of a mucous membrane.
3. reserved act 4(a): inserting or removing an instrument or device, hand or finger into the external ear canal.
4. reserved act 4(e): inserting or removing an instrument or device, hand or finger beyond the labia majora other than for the purpose of cervical cancer screening or pelvic examination.

Délégation des actes réservés

3.10(1) Un membre peut déléguer l'exécution d'un acte réservé mentionné au paragraphe (2) à une personne visée à l'alinéa 6(1)c) de la *Loi* seulement si les conditions qui suivent sont réunies :

a) il est lui-même légalement apte à accomplir cet acte et possède les compétences nécessaires à cette fin;

b) il a des motifs raisonnables de croire que le délégué possède les compétences nécessaires;

c) il a des motifs raisonnables de croire que la délégation est sécuritaire et indiquée;

d) il demeure disponible rapidement pour consultation pendant l'exécution de l'acte par le délégué.

3.10(2) Les actes réservés qui peuvent être délégués en vertu du paragraphe (1) sont les suivants :

1. acte réservé 3a) : Pratiquer des interventions sur le tissu situé sous le derme, à l'exception des interventions visées au point 4 de l'article 3.4.
2. acte réservé 3b) : Pratiquer des interventions sur le tissu situé sous la surface des muqueuses.
3. acte réservé 4a) : Introduire un instrument, une main ou un doigt dans le conduit auditif externe ou les en retirer.
4. acte réservé 4e) : Introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà des grandes lèvres ou les en retirer, sauf lors du dépistage du cancer du col utérin ou d'un examen pelvien; retirer l'instrument, la main ou le doigt.

- | | |
|--|---|
| <p>5. reserved act 4(f): inserting or removing an instrument or device, hand or finger beyond the anal verge.</p> <p>6. reserved act 4(g): inserting or removing an instrument or device, hand or finger into an artificial opening in the body.</p> <p>7. reserved act 5(b): administering a substance by inhalation.</p> <p>8. reserved act 5(d): administering a substance by irrigation.</p> <p>9. reserved act 5(e): administering a substance by enteral instillation.</p> <p>10. reserved act 9: administering a drug by a method specified in the practice directions.</p> <p>11. reserved act 11: compounding or administering a therapeutic diet that is administered by enteral instillation.</p> | <p>5. acte réservé 4f) : Introduire un instrument, une main ou un doigt au-delà de la marge de l'anus ou les en retirer.</p> <p>6. acte réservé 4g) : Introduire un instrument, une main ou un doigt par une ouverture artificielle dans le corps ou les en retirer.</p> <p>7. acte réservé 5b) : Administrer des substances par inhalation.</p> <p>8. acte réservé 5d) : Administrer des substances par irrigation.</p> <p>9. acte réservé 5e) : Administrer des substances par instillation entérale.</p> <p>10. acte réservé 9 : Administrer un médicament par une méthode prévue par les directives professionnelles.</p> <p>11. acte réservé 11 : Préparer et administrer un régime thérapeutique par instillation entérale.</p> |
|--|---|

3.10(3) For the purpose of subsection (1), a person referred to in clause 6(1)(c) of the Act is considered to be competent to perform a reserved act if they have the requisite skill, knowledge and judgment to perform the act.

3.10(3) Pour l'application du paragraphe (1), la personne visée à l'alinéa 6(1)c) de la *Loi* a la compétence nécessaire à l'exécution d'un acte réservé si elle possède les habiletés, les connaissances et le jugement nécessaires.

3.10(4) A delegation to perform a reserved act must not be further delegated.

3.10(4) Il est interdit de subdéléguer des actes délégués.

SUPERVISION OF STUDENTS

SURVEILLANCE DES ÉTUDIANTS

Supervising students

3.11(1) A member may supervise the performance of a reserved act by

(a) a person who is enrolled in an approved psychiatric nursing education program; or

(b) a person who is enrolled in an education program of another regulated health profession;

only if the member is legally permitted and competent to perform the reserved act.

Surveillance des étudiants

3.11(1) Un membre peut surveiller l'exécution d'un acte réservé par une personne inscrite à un programme de formation en sciences infirmières psychiatriques approuvé ou à un programme de formation d'une autre profession de la santé réglementée si est lui-même légalement apte à accomplir l'acte en question et possède les compétences nécessaires.

3.11(2) The member must be physically present and available to assist while the person performs the reserved act.

3.11(3) Despite subsection (2), the member does not need to be physically present if the member determines that the person does not require that level of supervision. But the member must be available for consultation while the individual performs the reserved act.

3.11(2) Le surveillant doit être présent et disponible pour aider la personne qui exécute l'acte réservé.

3.11(3) Par dérogation au paragraphe (2), il n'est pas nécessaire que le surveillant soit présent s'il conclut que la situation n'exige pas un tel niveau de surveillance; il doit cependant être disponible pour consultation pendant l'exécution de l'acte réservé.

PART 4

PARTIE 4

STANDARDS OF PRACTICE

NORMES D'EXERCICE DE LA PROFESSION

Definitions

4.1(1) The following definitions apply in this Part.

"**client record**" means a record containing the information described in section 4.6. (« dossier du client »)

"**health care professional**" means a person who engages in health care as a practising member of a health profession regulated under the Act or profession-specific Act listed in Schedule 2 of the Act. (« professionnel de la santé »)

"**nursing care**" means the health care that a member provides in the course of their practice of registered psychiatric nursing. (« soins infirmiers »)

"**representative**" means a person referred to in section 60 of *The Personal Health Information Act*. (« représentant »)

4.1(2) In addition to this Part, a member must meet the Standards of Psychiatric Nursing Practice as established by the council.

Définitions

4.1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **dossier du client** » Dossier contenant les renseignements visés à l'article 4.6. ("client record")

« **professionnel de la santé** » Personne qui fournit des soins de santé à titre de membre en exercice d'une profession de la santé réglementée sous le régime de la *Loi* ou d'une loi particulière mentionnée à l'annexe 2 de la *Loi*. ("health care professional")

« **représentant** » Personne visée à l'article 60 de la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*. ("representative")

« **soins infirmiers** » Les soins qu'un membre donne dans le cadre de son exercice de la profession d'infirmier psychiatrique. ("nursing care")

4.1(2) En plus des exigences prévues à la présente partie, les membres doivent satisfaire aux normes d'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique déterminées par le conseil.

PRACTICE

EXERCICE DE LA PROFESSION

Client-centred practice

4.2(1) A member may engage in the practice of registered psychiatric nursing only if the member is legally permitted, competent and fit to do so. A member must acknowledge their limitations in skill, knowledge and judgment and must ensure that they practise registered psychiatric nursing within those limitations.

Exercice de la profession axé sur le client

4.2(1) Un membre ne peut exercer la profession d'infirmier psychiatrique que s'il est légalement autorisé à le faire et possède la compétence et les capacités nécessaires. Il doit reconnaître les limites de ses habiletés, de ses connaissances et de son jugement et les respecter dans l'exercice de la profession.

4.2(2) The practice of registered psychiatric nursing encompasses a number of domains such as clinical practice, education, administration and research. A client of a member may be an individual, a family, a group of people, a community or a population. Depending on the member's domain or domains of practice, a client may be a patient, a nursing student, a research participant or another member or health care provider.

4.2(3) When engaging in the practice of registered psychiatric nursing, a member must apply, as a framework, the nursing process, which is the systematic approach to the practice that encompasses all steps taken by the member in planning for the needs of the member's client, including assessment, diagnosis or determination, planning, implementation and evaluation.

4.2(4) The principles of client-centred practice in a clinical practice setting also apply to the practice of registered psychiatric nursing in the other domains such as, education, administration and research.

4.2(5) When engaging in the practice of registered psychiatric nursing in a clinical practice setting, a member must provide nursing care that includes

- (a) an assessment to determine the needs and circumstances of the client;
- (b) a care or treatment plan with the client or the client's representative and any other person who the client wishes to involve that takes into account the client's needs, circumstances, preferences, values, abilities and culture;
- (c) an evaluation of the outcomes of the care or treatment plan and the modification or discontinuance of the care or treatment plan as required and as discussed with the client or the client's representative;

4.2(2) L'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique comporte plusieurs champs d'activité, dont l'exercice en milieu clinique, la formation, la gestion et la recherche. Le client du membre peut être un particulier, une famille, un groupe de personnes, une collectivité ou un ensemble de patients. Selon le champ d'activité, le client peut être un patient, un étudiant en sciences infirmières, un participant à un programme de recherche ou un autre membre ou un autre fournisseur de soins de santé.

4.2(3) Dans le cadre de l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique, le membre suit la démarche infirmière, soit l'approche systématique qui met en œuvre toutes les étapes suivies par le membre dans la planification des besoins du client, notamment l'évaluation, le diagnostic, la planification et la mise en œuvre.

4.2(4) Les principes de l'exercice de la profession axé sur le client applicables en milieu clinique s'appliquent également à l'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique dans les autres champs d'activité, comme la formation, la gestion et la recherche.

4.2(5) L'exercice de la profession d'infirmier psychiatrique en milieu clinique comporte notamment les éléments suivants :

- a) une évaluation pour déterminer les circonstances ayant donné lieu à la consultation et les besoins en soins du client;
- b) l'établissement d'un plan de traitement ou de soins avec la participation du client ou de son représentant et de toute autre personne que le client désigne, plan qui tient compte des besoins du client, de sa situation, de ses préférences, de ses valeurs, de ses capacités et de sa culture;
- c) une évaluation des résultats du plan de traitement ou de soins et sa modification ou son annulation selon les besoins, après discussion avec le client ou son représentant;

(d) sufficient and timely communication with the client or the client's representative that takes into account the client's needs, circumstances, understanding and use of health information and enables the client or the client's representative to make informed decisions about the client's health care;

(e) a referral of the client to another member or health care professional when appropriate; and

(f) support for the client in self-management of their health care by way of the provision of information, resources and referrals to enable informed decision making by the client or the client's representative.

Collaborative care

4.3(1) When a member is involved in providing for the health care of a client, the member must

(a) work collaboratively and cooperatively with clients, families and other health care providers in providing for the health care of the client and communicate effectively and appropriately with them;

(b) ensure that they understand their role and the role of the other health care providers in providing for the health care of the client;

(c) explain to the client or the client's representative the member's role and responsibility;

(d) comply with any collaborative care decision tool in place at the practice setting where the member and other health care providers are providing for the health care of the client;

(e) give the member's full name and designation of membership class to the client, the client's representative and any other person involved in the client's health care;

(f) treat other health care providers with respect; and

(g) recognize the skills, knowledge and roles of others involved in the client's care.

d) une communication complète et en temps utile avec le client ou son représentant qui tienne compte des besoins du client, de sa situation ainsi que de sa compréhension et de son utilisation de l'information qui concerne sa santé et qui permette au client ou à son représentant de prendre des décisions éclairées sur les soins de santé du client;

e) le renvoi du client à un autre membre ou professionnel de la santé, s'il y a lieu;

f) une aide au client pour qu'il gère ses soins de santé par l'entremise de la fourniture d'information, de ressources et de renvois afin de permettre au client ou à son représentant de prendre des décisions informées.

Soins collaboratifs

4.3(1) Le membre qui fournit des soins de santé à un client doit :

a) travailler en collaboration avec lui, sa famille et les autres fournisseurs de soins de santé pour lui offrir les soins nécessaires et communiquer de manière efficace et appropriée avec ces personnes;

b) bien comprendre son propre rôle ainsi que celui des autres fournisseurs de soins de santé dans la prestation des soins nécessaires;

c) expliquer son rôle et ses responsabilités au client ou à son représentant;

d) lorsqu'il agit de concert avec d'autres fournisseurs de soins de santé, avoir recours aux outils de prise de décisions en matière de soins collaboratifs mis en place au sein de l'environnement d'exercice de la profession;

e) se nommer et mentionner — au client ou à son représentant et à toute autre personne qui participe aux soins fournis — la catégorie professionnelle à laquelle il appartient;

f) traiter les autres fournisseurs de soins de santé avec respect;

g) reconnaître les habiletés, les connaissances et le rôle des autres personnes qui participent aux soins au client.

4.3(2) A member must document on the client record the nursing care provided by the member with enough information for another member or health care professional to be sufficiently informed of the care provided.

Follow-up to diagnosis and test results

4.4(1) A member who orders a diagnostic test or makes a referral must have a system in place to review the test results and the results of referrals and have reasonable arrangements in place to follow-up with the client.

4.4(2) A member who orders a diagnostic test and directs a copy of the result to another member or health care professional remains responsible for any follow-up care required unless the member to whom the copy of the results is directed has agreed to accept responsibility for the client's follow-up care.

Practice environment

4.5 In providing nursing care, a member must demonstrate procedures that safeguard the hygiene and sanitation of the practice environment and the hygiene and sanitation of the equipment used in that nursing care.

Client records

4.6(1) A member must appropriately document the nursing care provided by the member in a record specific to each client.

4.6(2) A member must document the nursing care provided by the member in the client's record as the nursing care is provided or as soon as possible after the care is provided.

SELF-EMPLOYED PRACTICE

Application

4.7 Sections 4.8 to 4.14 apply only to a member who provides nursing care by way of self-employed practice.

4.3(2) Le membre inscrit au dossier du client le traitement qu'il lui administre d'une façon suffisamment détaillée pour permettre à un autre membre ou à un autre professionnel de la santé de comprendre quels soins ont été prodigués.

Suivi

4.4(1) Le membre qui ordonne des tests de diagnostic ou qui fait un renvoi doit être en mesure de recevoir et d'étudier les résultats des tests ou du renvoi et avoir mis en place les mesures raisonnables nécessaires au suivi avec son client.

4.4(2) Le membre qui ordonne des tests de diagnostic et qui fait envoyer une copie des résultats à un autre membre ou professionnel de la santé demeure responsable du suivi nécessaire sauf si le destinataire de la copie en a accepté la responsabilité.

Environnement

4.5 Dans le cadre de la fourniture des soins infirmiers, le membre doit mettre en œuvre les procédures nécessaires à l'hygiène et à la désinfection de l'environnement de travail et de l'équipement utilisé.

Dossiers des clients

4.6(1) Le membre note dans un dossier distinct pour chaque client tous les renseignements utiles portant sur les soins infirmiers qui lui sont donnés.

4.6(2) Les inscriptions au dossier du client se font au moment où les soins infirmiers sont prodigués ou le plus rapidement possible par la suite.

EXERCICE AUTONOME DE LA PROFESSION

Application

4.7 Les articles 4.8 à 4.14 s'appliquent uniquement aux membres qui fournissent des soins infirmiers à titre autonome.

Accepting clients in self-employed practice

4.8(1) If a member restricts or selects clients for the member's practice or has a practice that is closed to new clients, the member must establish criteria for restricting or selecting the acceptance of clients. The criteria must be relevant to the member's competence in the restricted or selected area of practice, the nursing care to be provided by the member and the client's health care needs.

4.8(2) On request, the member must give a prospective client a written copy of the restrictions or selection criteria.

4.8(3) In special or exceptional circumstances, the member may accept as a client a person who does not meet the criteria or falls outside the restrictions for accepting clients established under subsection (1).

4.8(4) If a member meets with a prospective client and does not accept them as a client, the member must explain the reason to the person unless disclosure of the reason could, in the member's opinion, be reasonably expected to

(a) threaten the person's mental or physical health or safety;

(b) threaten another person's mental health or physical health or safety; or

(c) pose a threat to public safety.

Prohibited grounds for refusing clients

4.9 A member must not refuse to accept a person as a client because

(a) the nursing care required could or will be complex, unless the care the client requires is beyond the competency of the member;

(b) the nursing care will or is likely to require the member to complete more documentation than is required for other clients; or

(c) the nursing care required will or may take the member more time than is required for other clients.

Acceptation des clients

4.8(1) Le membre qui limite sa clientèle, choisit ses clients ou ne prend plus de nouveaux clients doit le faire en fonction de critères déterminés. Ces critères doivent être compatibles avec les compétences du membre dans le champ d'exercice de la profession qu'il vise, les soins infirmiers à fournir et les besoins en soins de santé du client.

4.8(2) Le membre remet au client potentiel qui lui en fait la demande une copie des critères de sélection ou de restriction.

4.8(3) Dans des circonstances spéciales ou exceptionnelles, le membre peut accepter comme client une personne qui ne satisfait pas aux critères visés au paragraphe (1).

4.8(4) Le membre qui après avoir rencontré un client potentiel le refuse comme client doit lui en donner la raison sauf si, à son avis, la communication du refus risquerait vraisemblablement, selon le cas :

a) de mettre en danger la sécurité ou la santé mentale ou physique du client potentiel;

b) de mettre en danger la sécurité ou la santé mentale ou physique d'une autre personne;

c) de constituer une menace envers la sécurité du public.

Motifs de refus interdits

4.9 Il est interdit aux membres de refuser un client parce que les soins infirmiers à donner :

a) seraient ou pourraient devenir complexes, sauf s'ils ne relèvent pas des compétences du membre en question;

b) nécessitent ou pourraient vraisemblablement nécessiter l'établissement d'un dossier plus long que pour les autres clients;

c) demandent ou pourraient demander plus de temps que pour les autres clients.

Ending client relationship

4.10(1) A member who ends a professional relationship with a client must give notice to the client or the client's representative, have reasonable grounds for doing so and must document those reasons on the client record.

4.10(2) A member must not end a professional relationship with a client because the nursing care required by the client

(a) is or will be complex, unless the care the client requires is beyond the competence of the member;

(b) requires the member to complete documentation in addition to the client record; or

(c) takes the member more time to provide than is required for the member's other clients.

4.10(3) Despite subsection (2), a member may immediately terminate a professional relationship with a client if

(a) the client poses a safety risk to the office staff, other clients or the member;

(b) the client is abusive to the office staff, other clients or the member;

(c) the client does not respect professional boundaries or acts in an inappropriate manner; or

(d) the member is leaving the practice of registered psychiatric nursing because of personal illness or other urgent circumstances.

The member must document on the client record the reason for terminating the relationship.

Notice of required payment

4.11 Before providing nursing care, the member must notify the client of any fee or charge the client will be required to pay for that care.

Cessation de la relation professionnelle

4.10(1) Le membre qui met fin à une relation professionnelle avec un client en informe le client ou son représentant, doit avoir des motifs raisonnables de le faire et inscrit ces motifs au dossier du client.

4.10(2) Il est interdit au membre de mettre fin à une relation professionnelle avec un client parce que les soins infirmiers à lui donner :

a) seraient ou pourraient devenir complexes, sauf s'ils ne relèvent pas des compétences du membre en question;

b) obligent le membre à préparer d'autres documents en plus du dossier du client;

c) demandent plus de temps que pour les autres clients.

4.10(3) Par dérogation au paragraphe (2), un membre peut immédiatement mettre fin à une relation professionnelle dans les cas suivants :

a) le client constitue un risque pour la sécurité du membre, de son personnel ou des autres clients;

b) le client fait preuve de violence envers le membre, son personnel ou les autres clients;

c) le client ne respecte pas les limites professionnelles ou se comporte d'une façon inacceptable;

d) le membre cesse d'exercer la profession pour des raisons de santé ou pour des motifs urgents.

Le membre note les motifs de la cessation de la relation professionnelle au dossier du client.

Communication préalable des honoraires

4.11 Avant de fournir des soins infirmiers, le membre informe le client des honoraires et frais qu'il devra payer.

Client records retention

4.12(1) A client record must be retained by the member having last custody of the record for at least 10 years after the date of the last entry on the record and the client records of minors must be retained for at least 10 years after the date the minor becomes 18 years old.

4.12(2) If a client or the client's representative requests a member to transfer client records to another member, the requested member must ensure that the request is completed as promptly as required in the circumstances but not later than 30 days after the member receives the request.

4.12(3) The obligations under this section are in addition to any other requirements relating to client records under the Act, *The Personal Health Information Act* and any other enactment, by-law, standard of practice, code of ethics and practice direction with which a member must comply.

Closing, leaving or moving a self-employed practice

4.13(1) A member must give to the member's clients or their representatives and the college written notice of the member's intention to close the member's practice, to take a leave of absence or to relocate their practice or otherwise cease to practise in Manitoba.

4.13(2) The notice must include information about where the client records are to be located and how the records can be transferred to another member or how copies of the records can be obtained.

Storage and disposition of client records and supplies

4.14(1) A member who closes the member's professional practice or takes a leave of absence must

- (a) ensure the secure storage of any client records for the remainder of the retention period required and ensure the destruction of the information in accordance with *The Personal Health Information Act*; and

Conservation des dossiers des clients

4.12.(1) Le membre qui a été la dernière personne à avoir la garde du dossier d'un client le conserve pendant au moins 10 ans après la date de la dernière inscription. De plus, le dossier d'un client mineur est conservé pendant au moins 10 ans à compter de son dix-huitième anniversaire de naissance.

4.12(2) Lorsque le client ou son représentant demande le transfert du dossier à un autre membre, le membre qui reçoit la demande veille à ce que le transfert soit effectué le plus rapidement possible compte tenu des circonstances et, dans tous les cas, dans les 30 jours qui suivent la demande.

4.12(3) Les obligations que prévoit le présent article s'ajoutent à celles que prévoient la *Loi*, la *Loi sur les renseignements médicaux personnels* ainsi que les textes, les règlements administratifs, les normes d'exercice de la profession, les codes de déontologie et les directives professionnelles auxquels le membre doit se conformer en matière de tenue des dossiers de ses clients.

Déménagement, congé ou fin de l'exercice de la profession

4.13(1) Le membre qui souhaite mettre fin à son exercice à titre indépendant, déménager son bureau, prendre un congé prolongé ou cesser d'exercer sa profession au Manitoba en avise par écrit l'Ordre ainsi que ses clients ou leur représentant.

4.13(2) L'avis précise le lieu où les dossiers des clients seront conservés ainsi que la façon d'en obtenir des copies et de les faire transférer à un autre membre.

Entreposage et destruction des dossiers

4.14(1) Le membre qui met fin à son exercice à titre indépendant ou qui prend un congé prolongé :

- a) veille à l'entreposage sécuritaire des dossiers de ses clients jusqu'à l'expiration de la période minimale de rétention prévue; il prend également les mesures nécessaires à leur destruction ultérieure en conformité avec la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*;

(b) give the college a copy of the notice sent to clients, information about to whom the notice was sent and the arrangements that have been made for the secure storage of client records.

4.14(2) A member who ceases to engage in the practice of registered psychiatric nursing, temporarily or permanently, must safely dispose of medications, laboratory specimens, equipment and supplies.

4.14(3) The obligations under this section are in addition to any other requirements relating to client records under the Act, *The Personal Health Information Act* and any other enactment, by-law, standard of practice, code of ethics and practice direction with which a member must comply.

b) remet également à l'Ordre une copie de l'avis envoyé à ses clients, la liste des destinataires de l'avis et l'informe des mesures d'entreposage sécuritaire prises.

4.14(2) Le membre qui cesse d'exercer la profession d'infirmier psychiatrique, d'une façon temporaire ou permanente, est tenu de se départir de façon sécuritaire des médicaments, des prélèvements, de l'équipement et des fournitures.

4.14(3) Les obligations que prévoit le présent article s'ajoutent à celles que prévoient la *Loi*, la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*, ainsi que les textes, les règlements administratifs, les normes d'exercice de la profession, les codes de déontologie et les directives professionnelles auxquels le membre doit se conformer en matière de tenue des dossiers de ses clients.

PRACTICE DIRECTIONS

Practice directions

4.15 Nothing in this Part limits or restricts the council from issuing practice directions under section 85 of the Act to enhance, explain, add or guide members with respect to the subject matters described in this regulation or any other matter relevant to the practice of registered psychiatric nursing.

DIRECTIVES PROFESSIONNELLES

Directives professionnelles

4.15 La présente partie ne porte pas atteinte aux pouvoirs du conseil de donner des directives professionnelles en vertu de l'article 85 de la *Loi* pour expliquer le contenu du présent règlement, préciser ses dispositions, y apporter des ajouts et guider les membres relativement à la compréhension du règlement et à toute autre question liée à l'exercice de leur profession.

PART 5

PARTIE 5

MISCELLANEOUS

DISPOSITIONS DIVERSES

HEALTH PROFESSION CORPORATIONS

SOCIÉTÉS PROFESSIONNELLES DE LA SANTÉ

Restricted to certain membership class

5.1 Only a member who is registered in the registered psychiatric nurse membership class is permitted to establish a health profession corporation.

Health profession corporation permit

5.2 Subsection 60(1) of the Act sets out the requirements for the issuance and renewal of a health profession corporation permit. For the purpose of clause 60(1)(i) of the Act, a corporation must provide to the registrar

(a) a copy of the articles of incorporation and any articles of amendment, continuance or amalgamation; and

(b) a current certificate of status issued under *The Corporations Act*.

Permit renewal

5.3 For renewal of its permit, a health profession corporation must provide to the registrar on or before the expiry date of its current permit the following:

(a) a copy of the most recent annual report filed under *The Corporations Act*;

(b) if applicable, information about any conviction of the corporation, its directors, officers, voting shareholders, or any person through whom the corporation carries on the practice of registered psychiatric nursing for a criminal offence since the date the corporation last applied for registration or renewal of its permit.

Application limitée à certaines catégories

5.1 Seuls les membres inscrits dans la catégorie des infirmiers psychiatriques peuvent constituer une société professionnelle de la santé.

Licence

5.2 Le paragraphe 60(1) de la *Loi* indique les exigences applicables à la délivrance et au renouvellement des licences de société professionnelle de la santé. Pour l'application de l'alinéa 60(1)i) de la *Loi*, la société dépose auprès du registraire :

a) une copie de ses statuts constitutifs ainsi que de ses statuts de modification, de prorogation ou de fusion;

b) un certificat d'état de ses statuts, en cours de validité, délivré sous le régime de la *Loi sur les corporations*.

Renouvellement de la licence

5.3 Pour renouveler sa licence, la société professionnelle de la santé fournit au registraire les documents qui suivent au plus tard à l'expiration de la licence en vigueur :

a) une copie du dernier rapport annuel déposé en conformité avec la *Loi sur les corporations*;

b) s'il y a lieu, les renseignements nécessaires concernant une déclaration de culpabilité de la société ou de l'un de ses dirigeants, administrateurs et actionnaires ayant droit de vote, ou de toute autre personne par l'intermédiaire de laquelle elle exerce la profession d'infirmier psychiatrique, pour une infraction criminelle commise depuis sa dernière demande de permis ou de renouvellement de permis.

Additional contents of record

5.4 The record of health profession corporations must contain the information set out in subsection 73(3) of the Act. The record must also contain the following applicable information for each health profession corporation:

- (a) the corporation's address, telephone number, fax number and e-mail address;
- (b) the time period during which the corporation's permit is valid;
- (c) information about any suspension or cancellation of the corporation's permit or alternative action taken under section 66 of the Act, including any conditions placed on the permit.

Notice of changes

5.5 In addition to the requirement under section 68 of the Act, a health profession corporation must notify the registrar, within the time period and in the form and manner determined under the college's by-laws, of any change in the particulars set out in the documents filed by the corporation under section 5.2.

Error on the record

5.6 The registrar may correct any error or remove any entry made in error on the record of the health profession corporations.

Name of health profession corporation

5.7 A health profession corporation may include an individual's name but only if that individual is a member who is permitted to establish a health profession corporation.

Name removed from record

5.8 When a health profession corporation's permit is cancelled, the registrar must remove the corporation's name from the record of health profession corporations.

Renseignements supplémentaires à porter au registre

5.4 Le registre des sociétés professionnelles de la santé contient les renseignements visés au paragraphe 73(3) de la *Loi*. Les renseignements qui suivent doivent également y être indiqués, le cas échéant, à l'égard de chaque société :

- a) l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique de la société;
- b) la période de validité de la licence;
- c) les renseignements portant sur toute suspension ou annulation de la licence, ou toute autre mesure prise en vertu de l'article 66 de la *Loi*, notamment toute condition attachée à la licence.

Avis de modification

5.5 En plus des exigences prévues à l'article 68 de la *Loi*, la société professionnelle de la santé avise le registraire, avant l'expiration du délai et sous la forme déterminés par le règlement administratif de l'Ordre, de toute modification des renseignements que mentionnent les documents qu'elle a déposés en conformité avec l'article 5.2.

Corrections

5.6 Le registraire peut corriger les erreurs du registre des sociétés professionnelles de la santé ou en supprimer les inscriptions faites par erreur.

Dénomination sociale

5.7 La dénomination sociale d'une société professionnelle de la santé ne peut mentionner le nom d'un particulier qui n'est pas autorisé à en constituer une.

Radiation

5.8 Le registraire supprime du registre la dénomination sociale d'une société professionnelle de la santé dont la licence est annulée.

OTHER PROVISIONS

Professional misconduct fines

5.9 Column 3 of the table of professional misconduct fines in Schedule 1 of the Act is specified for the purpose of clause 127(1)(b) of the Act.

Chair may perform certain responsibilities of the investigation committee

5.10 For the purpose of subsection 96(4) of the Act, the chair of the complaints investigation committee or the registrar may perform the duties imposed and exercise the powers conferred on the committee under subsection 96(1) or (2) of the Act.

Notice of suspension or conditions pending decision

5.11 For the purpose of subsection 110(2) of the Act, the registrar must, upon receiving a direction under subsection 110(1) of the Act, give written notice of the suspension or conditions of an investigated member's registration or certificate of practice and the committee or chair's reasons for the suspension or conditions to

(a) a person who engages the member to practise registered psychiatric nursing on a full-time or part-time basis, including as a contractor, consultant or, if known to the college, a volunteer;

(b) a health care facility if the member is a member of the health care facility's professional staff;

(c) a health care facility or regional health authority that has granted privileges to the member;

(d) any minister who administers the payment of fees for the psychiatric nursing care provided by the member; and

(e) an external regulatory body in another jurisdiction inside or outside Canada.

AUTRES DISPOSITIONS

Amendes pour faute professionnelle

5.9 Pour l'application de l'alinéa 127(1)b) de la *Loi*, les amendes maximales pour faute professionnelle sont celles de la colonne 3 du tableau des amendes pour faute professionnelle figurant à l'annexe 1 de la *Loi*.

Pouvoirs accordés au président

5.10 Pour l'application du paragraphe 96(4) de la *Loi*, le président du comité d'examen des plaintes ou le registraire peuvent exécuter les fonctions du comité visées au paragraphe 96(1) ou (2) de la *Loi*.

Avis de suspension ou d'imposition de conditions

5.11 Pour l'application du paragraphe 110(2) de la *Loi*, lorsqu'il reçoit un ordre en vertu du paragraphe 110(1) de cette loi même, le registraire remet sans délai, aux personnes et aux entités qui suivent, un avis de suspension de l'inscription ou du certificat d'exercice d'un membre visé par une plainte ou l'imposition de conditions au membre et il indique dans l'avis les motifs du comité ou du président justifiant la suspension ou l'imposition de conditions :

a) toute personne qui retient les services du membre pour exercer la profession d'infirmier psychiatrique, à temps complet ou partiel, notamment à titre d'entrepreneur, de consultant ou, si l'Ordre en a connaissance, de bénévole;

b) un établissement de santé, si le membre fait partie de son personnel professionnel;

c) l'établissement de santé ou l'office régional de la santé qui a accordé des privilèges au membre;

d) le ministre qui gère le versement d'honoraires pour les soins infirmiers psychiatriques que fournit le membre;

e) tout autre organisme de réglementation canadien ou étranger concerné.

PART 6

PARTIE 6

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

6.1 This regulation comes into force on June 1, 2022.

Entrée en vigueur

6.1 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2022.

May 2, 2022
2 mai 2022

**Council of the College of Registered Psychiatric Nurses of Manitoba/
Pour le conseil de l'Ordre des infirmières et des infirmiers psychiatriques du
Manitoba,**

Tracy Thiele
President/présidente

Laura Panteluk
Executive Director/directrice générale

SCHEDULE
(Subsection 3.8(2))**Screening and Diagnostic Test reports**

1 For the purpose of performing reserved act 2, a registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may order or receive reports of the following screening or diagnostic tests for the registered psychiatric nurse's approved patient population:

Reproductive Health, Sexually Transmitted Infections and Blood Borne Pathogens*Bacterial Vaginosis*

- Clinical Microbiology
 - Swab for microscopy

Candidiasis

- Clinical Microbiology
 - Swab for culture and microscopy

Chlamydia

- Clinical Microbiology
 - Urine for *Chlamydia trachomatis* nucleic acid test
 - Genital swab for *Chlamydia trachomatis* nucleic acid test
 - Rectal, eye or throat swab for direct fluorescent antibody microscopy
 - Aptima STI Testing Portfolio

Gonorrhea

- Sexually Transmitted Infections (STI) Bacteriology
 - Urine for *Neisseria gonorrhoeae* nucleic acid test
 - Genital swab for *Neisseria gonorrhoeae* nucleic acid test
 - Genital swab for *Neisseria gonorrhoeae* culture
 - Rectal, eye or throat swab for *Neisseria gonorrhoeae* culture

Hepatitis B

- Serology
 - Hepatitis B surface antigen
 - Hepatitis B surface antibodies
 - Hepatitis B core antibodies

Herpes Simplex Virus (HSV)

- Virus Detection
 - Swab for HSV nucleic acid testing

Syphilis

- Serology
 - Blood or serum

- Clinical Microbiology
 - Swab for *Treponema pallidum* (PCR)

Treatment of Genital Warts

- Human papillomavirus nucleic acid testing

Trichomonas

- Clinical Microbiology
 - Vaginal swab for fixed stain microscopy culture
 - Vaginal swab for *Trichomonas vaginalis* antigen
 - Vaginal swab for *Trichomonas vaginalis* nucleic acid test

Other Diagnostics for Sexual and Reproductive Health

- Biochemistry
 - Albumin-to-Creatinine Ratio (ACR) — (urine)
 - Creatinine — (serum)
 - Urinalysis, complete — (urine)
 - Pregnancy test (serum and urine)
- Serology
 - Hepatitis A immunoglobulin G antibodies
 - Hepatitis A immunoglobulin M antibodies
 - Hepatitis C virus antibodies
 - Human Immunodeficiency Virus (HIV) antibodies
 - Cervical cancer screening and Pap testing
 - Human papillomavirus nucleic acid testing

Diabetes Health

Biochemistry

- Albumin-to-Creatinine Ratio (ACR) — (urine)
- Apolipoprotein B — (serum)
- Cholesterol, low density lipoprotein (calculated) — (plasma)
- Cholesterol, total — (plasma)
- Cholesterol, high density lipoprotein — (plasma)
- Creatinine — (serum)
- Estimated glomerular filtration rate — (plasma)
- Glucose — (plasma)
- Glucose tolerance test, 2 hour — (plasma)
- Glucose tolerance test, 75 g — (plasma)
- Glycosylated hemoglobin — A1C (blood)
- Potassium — (serum)
- Sodium — (serum)
- Triglycerides — (plasma)
- Urinalysis, complete — (urine)

Specified drugs and vaccines

2 For the purpose of performing reserved act 6, a registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may prescribe the following drugs or vaccines for the registered psychiatric nurse's approved patient population:

Reproductive Health, Sexually Transmitted Infections and Blood Borne Pathogens*Drugs for Reproductive Health, Sexually Transmitted Infections and Blood Borne Pathogens*

- Oral Combined Estrogen and Progestin
- Oral Progestin only pills
- Depo-Provera Medroxyprogesterone Acetate
- Transdermal Combined Estrogen and Progestin Monophasic patch
- Hepatitis A vaccine
- Human papillomavirus vaccine (HPV)
- Topical estrogen or estradiol cream

Emergency Medications

- Injectable epinephrine
- Injectable diphenhydramine

Hepatitis B Post-Exposure Management

- Hepatitis B vaccine
- Hepatitis immune globulin

Treatment of Genital Warts

- Imiquimod
- Liquid nitrogen
- Trichloroacetic acid (TCA)

Diabetes Health*Combined formulations*

- Metformin and Sitagliptin
- Metformin and Sitagliptin modified release
- Metformin and Linagliptin
- Metformin and Saxagliptin
- Metformin and Empagliflozin
- Metformin and Dapagliflozin

Categories of drugs and vaccines

3 For the purpose of performing reserved act 6, a registered psychiatric nurse (authorized prescriber) may prescribe a drug or vaccine belonging to the following categories for the registered psychiatric nurse's approved patient population:

Diabetes Health*Antihyperglycemic Agents*

- Thiazolidinediones (TZD)
- Biguanides
- Incretin agents
- GLP-1 receptor agonists
- SGLT2 inhibitors
- Insulin secretagogues
- Alpha-glucosidase inhibitors (AGI)

Cardiac/Renal

- Angiotensin-converting enzyme (ACE) inhibitors
- Angiotensin II receptor blockers (ARB)
- Statins
- Fibrates

Insulin

- Bolus (prandial) insulins
- Basal insulins
- Premixed insulins

Other

- Glucagon kit
- Glucose tablets

Reproductive Health, Sexually Transmitted Infections and Blood Borne Pathogens*Bacterial Vaginosis*

- Nitroimidazoles
- Lincomycins
- Lincosamides

Chlamydia Trachomatis

- Macrolides
- Tetracyclines
- Cephalosporins
- Beta Lactam

Drugs for Reproductive Health

- Antifungals
- Intrauterine devices
- Intrauterine systems
- Vaginal rings
- Emergency hormonal contraception

Herpes Simplex Virus (HSV)

- Antivirals

Human Immunodeficiency Virus (HIV) Exposure Management

- Antiretrovirals

Neisseria Gonorrhoea

- Cephalosporins
- Macrolides
- Tetracycline

Syphilis

- Beta Lactams
- Tetracyclines

Trichomoniasis

- Nitroimidazoles
- Lincomycins
- Lincosamides

ANNEXE
[paragraphe 3.8(2)]**Résultats des tests de dépistage et de diagnostic**

1 Dans le cadre de l'exercice de l'acte réservé 2, l'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) peut prescrire les tests de dépistage ou de diagnostic qui suivent pour le groupe de patients approuvé à son égard et recevoir les résultats :

Soins de santé génésique, infections transmises sexuellement et pathogènes à diffusion hématogène*Vaginose bactérienne*

- Microbiologie clinique
 - frottis en vue de l'étude au microscope

Candidose

- Microbiologie clinique
 - frottis en vue d'une culture bactérienne et de l'étude au microscope

Chlamydia

- Microbiologie clinique
 - analyse d'urine : test des acides nucléiques pour détecter le *Chlamydia trachomatis*
 - frottis génital : test des acides nucléiques pour détecter le *Chlamydia trachomatis*
 - écouvillonnage rectal, frottis des yeux ou frottis de la gorge en vue de l'examen microscopique des épreuves d'immunofluorescence directe
 - test de dépistage des infections transmissibles sexuellement (Aptima STI)

Gonorrhée

- Infections transmises sexuellement; bactériologie
 - analyse d'urine : test des acides nucléiques pour détecter le gonocoque
 - frottis génital : test des acides nucléiques pour détecter le gonocoque
 - frottis génital : culture bactérienne pour détecter le gonocoque
 - écouvillonnage rectal, frottis des yeux ou frottis de la gorge : culture bactérienne pour détecter le gonocoque

Hépatite B

- Sérologie
 - antigène de surface de l'hépatite B
 - anticorps de surface de l'hépatite B
 - anticorps nucléocapsidiques de l'hépatite B

Virus de l'herpès simple

- Détection du virus
 - frottis en vue du test des acides nucléiques pour détecter le virus

Syphilis

- Sérologie
 - sang ou sérum
- Microbiologie clinique
 - frottis pour détecter le *Treponema pallidum*

Traitement des verrues génitales

- Test des acides nucléiques pour détecter le papillomavirus humain

Trichomonase

- Microbiologie clinique
 - frottis vaginal : culture bactérienne pour étude au microscope d'échantillons colorés
 - frottis vaginal : antigène du *Trichomonas vaginalis*
 - frottis vaginal : test des acides nucléiques pour détecter le *Trichomonas vaginalis*

Autres diagnostics — santé sexuelle et génésique

- Biochimie
 - analyse d'urine complète
 - créatinine — (sérum)
 - rapport albumine/créatinine (RAC) — (urine)
 - test de grossesse (sérum et urine)
- Sérologie
 - anticorps de l'hépatite A (immunoglobuline G)
 - anticorps de l'hépatite A (immunoglobuline M)
 - anticorps du virus de l'hépatite C
 - anticorps du virus de l'immunodéficience humaine (VIH)
 - dépistage du cancer du col de l'utérus et test Pap
 - test des acides nucléiques pour détecter le papillomavirus humain

Diabète*Biochimie*

- Analyse d'urine complète
- Apolipoprotéine B — (sérum)
- Créatinine — (sérum)
- Cholestérol, calcul des lipoprotéines de faible densité — (plasma)
- Cholestérol, lipoprotéines de haute densité — (plasma)
- Cholestérol, total — (plasma)
- Estimation du débit de filtration glomérulaire — (plasma)
- Glucose — (plasma)
- Hémoglobine glyquée — A1C (sang)
- Potassium — (sérum)
- Rapport albumine/créatinine (RAC) — (urine)
- Sodium — (sérum)
- Test de tolérance au glucose (2 heures) — (plasma)
- Test de tolérance au glucose, 75 g — (plasma)
- Triglycérides — (plasma)

Prescription des médicaments et des vaccins

2 Dans le cadre de l'exercice de l'acte réservé 6, l'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) peut prescrire les médicaments et les vaccins qui suivent pour le groupe de patients approuvé à son égard :

Soins de santé génésique, infections transmises sexuellement et pathogènes à diffusion hématogène

Médicaments génésiques et médicaments pour le traitement des infections transmises sexuellement et des pathogènes à diffusion hématogène

- Comprimés d'estrogène et de progestine combinés
- Comprimés de progestine
- Depo-Provera (acétate de médroxyprogestérone)
- Oerogène topique ou crème d'œstradiol
- Timbres transdermiques d'œtrogène et de progestine monophasique
- Vaccin de l'hépatite A
- Vaccin du papillomavirus humain

Médicaments d'urgence

- Épinéphrine injectable
- Diphenhydramine injectable

Hépatite B (gestion postexposition)

- Globuline gamma (hépatite)
- Vaccin hépatite B

Traitement des verrues génitales

- Acide trichloroacétique
- Azote liquide
- Imiquimod

Diabète*Préparations combinées*

- Métformine et Sitagliptine
- Métformine et Sitagliptine à libération modifiée
- Métformine et Linagliptine
- Métformine et Saxagliptine
- Métformine et Empagliflozine
- Métformine et Dapagliflozine

Catégories de médicaments et de vaccins

3 Dans le cadre de l'exercice de l'acte réservé 6, l'infirmier psychiatrique (prescripteur autorisé) peut prescrire les médicaments et les vaccins qui appartiennent aux catégories qui suivent pour le groupe de patients approuvé à son égard :

Diabète*Agents antihyperglycémiants*

- Thiazolidinediones (TZD)
- Biguanides
- Incréatine
- Agonistes récepteurs GLP-1
- Inhibiteurs de SGLT2
- Sécrétagogue de l'insuline
- Inhibiteurs de l'alpha-glucosidase

Affections cardiaques et rénales

- Bloqueur du récepteur de l'angiotensine II
- Fibrates
- Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine
- Statines

Insuline

- Insuline de base
- Injection d'insuline en bol intraveineux
- Insuline prémélangée

Autres

- Nécessaire à glucagon
- Préparation glucosée

Soins de santé génésique, infections transmises sexuellement et pathogènes à diffusion hématogène*Vaginose bactérienne*

- Nitro-imidazolés
- Lincomycines
- Lincosamides

Chlamydia trachomatis

- Bêta-lactamines
- Céphalosporines
- Macrolides
- Tétracyclines

Médicaments génésiques

- Anneau intravaginal
- Antifongiques
- Contraception hormonale d'urgence
- Dispositif intra-utérin
- Systèmes intra-utérins

Virus de l'herpès simple

- Antiviraux

Virus de l'immunodéficience humaine (VIH) (gestion d'une exposition)

- Antirétroviraux

Gonocoque

- Céphalosporines
- Macrolides
- Tétracyclines

Syphilis

- Bêta-lactamines
- Tétracyclines

Trichomonase

- Lincomycines
- Lincosamides
- Nitro-imidazolés